

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

Дополнение № 12 (A/40/12)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

Дополнение № 12 (A/40/12)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1985

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ .....		1
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 8	2
<u>Глава</u>		
I. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА .....	9 - 101	4
A. Введение .....	9 - 15	4
B. Принципы международной защиты и права беженцев .....	16 - 71	5
1. Убежище .....	16 - 21	5
2. Невысылка .....	22 - 25	7
3. Высылка .....	26 - 29	8
4. Физическая безопасность беженцев .....	30 - 36	9
5. Задержание .....	37 - 40	10
6. Экономические и социальные права .....	41 - 53	11
7. Документация .....	54 - 59	13
8. Натурализация .....	60 - 64	14
9. Воссоединение семей .....	65 - 71	15
C. Добровольная репатриация .....	72 - 78	17
D. Определение статуса беженцев .....	79 - 85	18
E. Международные документы, касающиеся беженцев .....	86 - 93	20
1. Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокол 1967 года .....	86 - 89	20
2. Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	90 - 93	21
F. Поощрение, развитие, и распространение принципов права беженцев .....	94 - 101	21

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ .....	102 - 179	24
А. Введение .....	102 - 106	24
В. Основные тенденции в оказании помощи .....	107 - 144	24
1. Оказание срочной помощи .....	107 - 109	24
2. Обслуживание и обеспечение .....	110 - 114	25
3. Деятельность по самообеспечению .....	115 - 118	26
4. Долгосрочные решения .....	119 - 134	26
5. Социальное обслуживание, осуществляемое в поисках долгосрочных решений .....	135 - 140	29
6. Поэтапное свертывание помощи .....	141 - 143	30
7. Текущая оценка деятельности по оказанию помощи .....	144	31
С. Положение в африканском регионе .....	145 - 154	31
D. Положение в американских и европейском регионах ...	155 - 163	33
Е. Положение в регионах Восточной и Южной Азии и Океании .....	164 - 169	35
F. Положение в регионах Ближнего Востока и Юго-Западной Азии .....	170 - 179	36
III. СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ .....	180 - 218	38
А. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций .....	180 - 195	38
В. Связи с межправительственными организациями .....	196 - 202	40
С. Сотрудничество с освободительными движениями .....	203	41
D. Связи между УВКБ и неправительственными организациями .....	204 - 213	42
Е. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций .....	214	43
F. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций .....	215	43
G. Международный год молодежи .....	216	43

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Н. Присуждение медали Нансена .....	217 - 218	44
IV. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ .....	219 - 226	45
V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	227 - 235	47

## ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Положение дел в области присоединения к межправительственным правовым документам в интересах беженцев и их ратификации (по состоянию на 31 марта 1985 года) .....	50
II. Финансовые данные:	
Таблица 1. Общий объем расходов из фондов УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным бюро/странам и источникам финансирования .....	55
Таблица 2. Расходы УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным бюро/странам или районам и основным видам помощи .....	59
Таблица 3. Положение дел со взносами на цели осуществления программ помощи УВКБ ООН на 31 марта 1985 года .....	63
Таблица 4. Чрезвычайный фонд. Расходы УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным бюро/странам или регионам .....	65

## СОКРАЩЕНИЯ

ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МКМ	Межправительственный комитет по вопросам миграции
МСДУ	Международный совет добровольных учреждений
МОТ	Международная организация труда
ИМО	Международная морская организация
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ЦНП ООН	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
ЮНЕП	Организация Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕТПСА	Программа Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНТФСА	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ДООН	Добровольцы Организации Объединенных Наций
МПП	Мировая продовольственная программа
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности

## ВВЕДЕНИЕ

1. В течение рассматриваемого периода в обстановке серьезного ухудшения положения в некоторых районах мира и возникновения одного из тяжелейших чрезвычайных положений в Африке УВКБ прилагало усилия для достижения долговременного решения проблем беженцев. По мере возможностей осуществляемые программы помощи укреплялись и расширялись, и при этом особый упор был сделан на содействие осуществлению проектов самообеспеченности для беженцев. В тех случаях, когда надежные решения не могли быть в ближайшее время достигнуты, продолжалось осуществление программ попечения и поддержки.

2. УВКБ продолжало оказывать международную защиту все большему и большему числу беженцев и жертвам искусственно создаваемых человеком бедствий во всем мире. Проблемы в этой области за рассматриваемый период усугублялись сложностью причин передвижения беженцев и растущими трудностями в поисках надежного преодоления бедственного положения людей, входящих в сферу компетенции Управления. По-прежнему предметом серьезной озабоченности оставались случаи нарушения физической безопасности.

3. В области помощи продолжалось осуществление основных программ, начатых в предыдущие годы, в частности в Пакистане, который является страной с самым крупным в мире населением беженцев, и в Юго-Восточной Азии, куда по-прежнему направляются потоки беженцев из Индокитая. В Сомали и Судане программы попечения и поддержки дополнялись деятельностью на местах по ассимиляции беженцев вплоть до конца 1984 года, когда внимание пришлось отвлечь на оказание чрезвычайной помощи (см. пункт 7 ниже); кроме того, был достигнут прогресс в области расширения на местах жилищного компонента программ УВКБ по оказанию помощи в Центральной Америке.

4. Прилагая усилия к достижению долговременного решения проблем беженцев, УВКБ содействовало осуществлению ряда программ добровольной репатриации. К ним относятся, возобновленная программа УВКБ по репатриации беженцев из Таиланда в Лаосскую Народно-Демократическую Республику, и программа добровольной репатриации эфиопских беженцев из Джибути, угандийских беженцев из Судана, а также заирских и аргентинских беженцев из Европы и Северной и Южной Америки. Кроме того, важные меры на местном уровне по устройству беженцев были предприняты в Мексике, Уганде и Заире, а до конца 1984 года и в Центральноафриканской Республике, Эфиопии и Сомали. Переселение в третьи страны по-прежнему оставалось наилучшим решением проблемы индокитайских беженцев, около 68 500 из которых были переселены в 1984 году в третьи страны. 29 000 беженцев получили возможность воссоединиться со своими семьями в других странах в рамках Программы упорядоченного выезда.

5. Как и в предыдущие годы, УВКБ продолжало уделять большое внимание вопросу расширения сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Неправительственные организации тоже оказали УВКБ существенную помощь в области осуществления проектов и программ и в проведении в интересах беженцев важных мероприятий в области сбора средств и общественной информации.

6. УВКБ принял активное участие во второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, которая состоялась в Женеве в июле 1984 года. Эта конференция подчеркнула взаимодополняемый характер помощи, оказываемой беженцам, и помощи, предоставляемой в целях развития, а также настоятельно призвала интегрировать в процессе развития проекты, осуществляемые в интересах беженцев.



7. В ноябре 1984 года Верховный комиссар выступил со специальным призывом принять меры для преодоления нового тяжелейшего кризиса беженцев в четырех африканских странах, охваченных засухой. В результате резкого увеличения числа новых беженцев Верховный комиссар повторил свой призыв дважды в декабре 1984 года, а затем в январе и феврале 1985 года. Чрезвычайное положение тяжело отразилось на программах УВКБ в Центральноафриканской Республике, Эфиопии, Сомали и Судане, где в критический момент помощь была предоставлена не только вновь прибывшим беженцам, но также и тем беженцам, которые уже разместились в местных населенных пунктах и возможности самообеспеченности которых были серьезно подорваны.

8. Общий объем расходов УВКБ в 1984 году составил 458,6 млн. долл. США, из которых 345,9 млн. долл. США потребовались на общие программы, а 98,1 млн. долл. США – на специальные программы; оставшаяся сумма в размере 14,6 млн. долл. США была использована на покрытие административных расходов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Тенденция к направлению большей доли расходов на общие программы, которая уже отмечалась в предыдущем году, сохранялась, несмотря на то, что наблюдаемое на протяжении трех последних лет сокращение общего объема расходов прекратилось ввиду расширения потребностей беженцев.

## ГЛАВА I

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

#### А. Введение

9. События, имевшие место в течение рассматриваемого периода, лишний раз подтверждают крупномасштабность и сложность проблемы беженцев, которая в конечном счете отражает тревожную обстановку в современном мире. Концентрация и потоки беженцев, нередко в значительном количестве, наблюдаются почти во всех районах мира. Если причины этих потоков беженцев могут изменяться по своей сложности, то общим для них является то, что все эти лица и их семьи вынуждены покидать свои страны в поисках безопасности и защиты в других местах.

10. Следует признать, что в число беженцев входят не только лица, находящиеся за пределами своей страны из страха преследований, но также и лица, покинувшие свою страну в связи с вооруженными конфликтами, внутренними волнениями и массовыми систематическими нарушениями прав человека. Хотя большинство сегодняшних беженцев не подпадают под классическое определение "беженец", зафиксированное в уставе УВКБ, тем не менее во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи они, как беспомощные жертвы искусственно создаваемых человеком бедствий, признаны лицами, входящими в сферу компетенции Верховного комиссара. Нет сомнений в том, что успешные усилия по ликвидации причин возникновения нынешних ситуаций, связанных с беженцами, будут содействовать сужению масштабов мировой проблемы беженцев, и поэтому различные инициативы, принимаемые с этой целью в рамках компетентных органов системы Организации Объединенных Наций, должны получать самую большую поддержку. Однако не только этот вопрос входит в чисто гуманитарные и неполитические рамки мандата, которым международное сообщество наделило Верховного комиссара.

11. В соответствии с этим мандатом Верховный комиссар обязан расширять международную защиту всех беженцев и содействовать долговременному решению их проблем. Эти две задачи, которые тесно взаимосвязаны между собой, могут быть эффективно выполнены лишь при широкой поддержке и эффективном сотрудничестве правительств и неправительственных организаций. В ходе рассматриваемого периода Верховный комиссар, выполняя свои функции в области международной защиты, столкнулся в различных районах мира с серьезными трудностями, которые возникали ввиду отсутствия надлежащих быстро осуществимых долговременных решений путем добровольной репатриации, расселения на местах или переселения в третьи страны. Следует надеяться, что в будущем такие решения будут найдены без труда. Необходимость в таком глобальном подходе была подтверждена в рассматриваемом периоде продолжением случаев стихийного перемещения отдельных беженцев из стран первого убежища, ввиду отсутствия надлежащего долговременного решения их проблемы, в другие страны, которые в основном проявляли нежелание взять на себя ответственность за них и таким образом создавали серьезные проблемы в области международной защиты.

12. Следует признать, что для подавляющего числа сегодняшних беженцев самым желательным и, вероятно, наиболее подходящим решением проблемы является добровольная репатриация. Однако добровольная репатриация, особенно в тех случаях, когда она осуществляется в крупных масштабах, как правило, предусматривает создание в странах происхождения политического климата и условий, которые содействовали бы безопасному и добровольному возвращению беженцев в эти страны. Кроме того, принимающие страны и страны происхождения должны сотрудничать в деле разработки рамок и заключения соответствующих соглашений, нередко при материальной и моральной

поддержке международного сообщества, с целью достижения упорядоченного и безопасного возвращения тех беженцев, которые могут пожелать воспользоваться таким решением.

13. Вопрос о нарушении физической безопасности беженцев является постоянным и прискорбным аспектом функций Верховного комиссара по обеспечению международной защиты. Как и в предыдущие годы, отмечались случаи гибели беженцев, нанесения им ранений, особенно в результате вооруженных нападений на лагеря беженцев и их поселения, совершаемых с территории других государств, а иногда и с территории принимающей страны, пиратских нападений на море и насильственного удаления из лагерей. Тот факт, что вопросу о физической безопасности беженцев Верховный комиссар уделяет все больше и больше внимания при выполнении им своих функций по международной защите, является еще одним подтверждением тревожного положения в разных частях мира, преодоление которого требует безотлагательного принятия международным сообществом эффективных мер.

14. Несмотря на различные проблемы, упомянутые выше и детально рассмотренные в последующих разделах, отчетный период характеризовался также готовностью многих государств во всех регионах мира, и даже тех государств, которые стоят перед серьезными экономическими трудностями, предоставлять беженцам убежище и обеспечивать обращение с ними в соответствии с международно признанными нормами. Следует с удовлетворением отметить, что в настоящее время 97 государств являются участниками основополагающих международных документов, касающихся беженцев: Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев 1/ и Протокола 1967 года 2/. Однако в последние несколько лет число случаев присоединения государств к этим документам заметно сократилось, в связи с чем УВКБ необходимо прилагать более энергичные усилия для того, чтобы процесс присоединения государств к этим документам, которым характеризовались предыдущие рассматриваемые периоды, не прекращался. Присоединение к этим основополагающим документам новых государств, особенно государств из тех районов мира, которые в настоящее время стоят перед сложными проблемами беженцев, будет способствовать утверждению международноправовых норм, что необходимо для эффективных международных действий в интересах беженцев. На фоне роста масштабов и сложности проблем беженцев во всем мире такой новый импульс в области присоединения государств к международным документам может также способствовать достижению в обозримом будущем универсальности этих документов.

15. Наконец, необходимо вновь повторить, что Верховный комиссар может эффективно осуществлять свою задачу по обеспечению международной защиты и одновременно прилагать усилия для поиска долговременных решений только при всестороннем сотрудничестве со стороны правительств и неправительственных организаций. Поэтому важно, чтобы Верховный комиссар мог и впредь твердо рассчитывать на эту поддержку. Кроме того, необходимо продолжать усилия по устранению основных причин возникновения ситуаций, касающихся беженцев. Такой более глобальный подход позволит решать усложняющиеся проблемы беженцев в современном мире комплексно.

## **В. Принципы международной защиты и права беженцев**

### **1. Убежище**

16. Убежище, которое по-прежнему остается прерогативой суверенитета государств, является также одной из самых насущных потребностей беженцев, позволяющих им осуществлять свои основные права. Именно по этой причине Всеобщая декларация прав человека – своего рода современная Великая хартия вольностей – содержит принцип,

провозглашающий право каждого лица на поиск и получение в других странах убежища от преследований 3/. Выделение этого основополагающего гуманитарного принципа свидетельствует о всеобщем убеждении о том, что каждое лицо имеет право на свободу от преследований. Однако следует отметить, что сегодня большинство ищущих убежище — это не те, кто спасается от прямых преследований или покинул свою страну из боязни преследований, а скорее лица, перемещающиеся из своих стран в связи с вооруженными конфликтами, иностранной агрессией или оккупацией или внутренними переворотами, сопровождаемыми серьезными нарушениями прав человека. Сейчас растет признание необходимости того, что лица, принадлежащие к этой последней категории, должны получать защиту путем предоставления им по меньшей мере временного убежища до тех пор, пока в их странах происхождения не создадутся благоприятные для их возвращения условия.

17. Несмотря на существенное, а иногда и резкое увеличение числа нуждающихся в убежище беженцев, которое имело место в рассматриваемом периоде, необходимо с большим удовлетворением отметить, что многие страны во всех районах мира продолжали проводить справедливую и благородную политику предоставления убежища. Так обстояло дело, например, во многих районах Африки, где миллионы людей пытались спастись одновременно от гражданских конфликтов и опустошительной засухи. К числу наиболее примечательных и заслуживающих одобрения актов гуманизма следует отнести действия такой страны, как Судан, которая, в то время как ее многие районы были разорены засухой, открыла двери для казалось бы бесконечного потока беженцев, число которых в настоящее время составляет более 1 250 000 человек и которые все еще прибывают в количестве в среднем более 1 000 человек в день. Эта постоянная готовность многих государств предоставлять убежище лицам, спасающимся от преследований или опасности, несомненно послужила делу укрепления института убежища.

18. Однако, как отмечалось в предыдущем докладе 4/, ряд стран, в которые лица, ищущие убежище, прибывают в большом количестве, в последние годы пытались принять ограничительные меры в области предоставления убежища. За отчетный период не были зарегистрированы признаки того, что страны, которые приняли такие ограничительные меры, намереваются отменить или ослабить их; в действительности, имелись признаки того, что некоторые другие страны принимали аналогичные меры.

19. Ограничительные меры, отмеченные в рассматриваемом периоде, включали принятие мер так называемого "человеческого устрашения" в сочетании с продолжительным задержанием беженцев, ходатайствующих о предоставлении убежища, а также принятие общих процедур, которые нередко не предусматривали надлежащих юридических гарантий, в целях пресечения "чрезмерного количества" или "явно необоснованных" просьб; отказ рассматривать просьбы о предоставлении убежища, основанные на строгом применении понятия "страна первого убежища", который привел к увеличению случаев отказа в удовлетворении просьбы на границе и попыткам возвращать беженцев в страны, по территории которых они просто следовали транзитом; и неоправданно строгое толкование термина "беженец", определенного в Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протоколе 1967 года в сочетании с требованием, чтобы беженцы, которые ходатайствуют о предоставлении им убежища, предоставляли чрезмерно большое количество доказательств. В течение рассматриваемого периода отмечалась также характерная в последние годы для некоторых государств тенденция рассматривать убежище, как чисто временное явление.

20. Некоторые государства по-прежнему неохотно предоставляли убежище некоторым группам беженцев из опасения испортить двусторонние отношения с их странами происхождения, особенно, если таковыми были соседние страны. Однако такие опасения не должны играть решающей роли, так как всеобщепризнанный принцип провозглашает, что предоставление убежища является мирным и гуманитарным актом и что, как таковой,

этот шаг не должен рассматриваться ни одним государством в качестве недружественной акции 5/. Ясно, что, если такие ограничительные тенденции будут продолжаться и усиливаться, то они серьезно выхолостят концепцию убежища и нанесут существенный и невосполнимый ущерб этому главному гуманитарному институту.

21. Наконец, необходимо упомянуть еще одну растущую проблему, которая в некоторых районах мира может серьезно и отрицательным образом повлиять на институт убежища. Эта проблема заключается в постоянном росте в некоторых странах числа лиц, находящихся в центрах для беженцев, для которых еще не найдены долговременные решения с использованием добровольной репатриации, местной интеграции или расселения. Некоторые из этих "долгожителей" находятся в лагерях на протяжении нескольких лет. До тех пор пока не будут найдены соответствующие решения на основе принципа международной солидарности и разделения расходов, отсутствие таких решений будет негативно сказываться на институте убежища, не говоря уже о страданиях людей.

## 2. Невысылка

22. Непреходящее значение принципа невысылки как краеугольного камня международной защиты всеобщепризнано. В соответствии с этим принципом ни к одному лицу не должны применяться такие меры как отказ на границе или, если оно уже находится на территории, высылка или насильственное возвращение в страну, в которой у него есть основания опасаться преследований или серьезной угрозы вследствие ненадежных условий в ней или гражданских беспорядков. Поэтому любому лицу, ходатайствующему о предоставлении ему статуса беженца, должна обеспечиваться защита от насильственного возвращения даже в том случае, если его просьба не удовлетворена. Применение принципа невысылки, конечно же, не предусматривает формального признания статуса беженца. В этой связи следует напомнить, что Исполнительный комитет на своей двадцать восьмой сессии вновь подтвердил важность соблюдения, "назависимо от официального признания или непризнания статуса беженцев" 6/, принципа невысылки лиц, которые по возвращении в свои страны происхождения могут стать объектом преследований.

23. Принцип невысылки был отражен в ряде международных документов, принятых на всемирном и региональном уровнях, и включен в национальные законодательства ряда стран. Ввиду его неоднократного подтверждения на всемирном, региональном и национальном уровнях этот принцип стал сейчас базисной нормой международного права. В отчетном периоде этот принцип получил недвусмысленную поддержку на региональном уровне, в частности на Коллоквиуме по вопросу о международной защите беженцев в Центральной Америке, Панаме и Мексике, который состоялся в Картахене, Колумбия, в ноября 1984 года. Этот Коллоквиум принял "Картанскую декларацию по беженцам", в которой участвующие государства единодушно провозгласили, помимо прочего, что принцип невысылки является "императивным в отношении беженцев и в современном международном праве должен признаваться и соблюдаться как норма *jus cogens*", то есть как один из важнейших правовых принципов, имеющих нормативный характер и независимых от международных документов.

24. Хотя принцип невысылки в течение отчетного периода scrupulously соблюдался большинством государств, тем не менее в различных районах мира имелись случаи нарушения этого принципа. Объектами этих нарушений были как отдельные беженцы, так и многочисленные их группы. Некоторые из пострадавших лиц были признаны беженцами, однако статус подавляющего большинства беженцев еще не был определен. Это лишний раз говорит о важности разработки процедур и заключения соглашений для определения статуса беженцев и принятия надлежащих мер по обеспечению того, чтобы эти процедуры и соглашения распространялись на лиц, ходатайствующих о предоставлении им статуса беженцев.

25. Когда Верховный комиссар получал сообщения о случаях угрозы применения высылки, он делал надлежащие представления властям соответствующей страны, и во многих случаях насильственное возвращение было предотвращено. Когда же сообщения о нарушении этого принципа приходили с опозданием, Верховный комиссар выражал свою глубокую озабоченность властям соответствующего государства и указывал на настоятельную необходимость строгого соблюдения принципа невысылки. В некоторых случаях Верховный комиссар призывал власти страны происхождения гуманно обращаться с теми лицами, которые были возвращены в нарушение этого принципа.

### 3. Высылка

26. В статье 32 Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам от 1951 года признается, что может создаться ситуация, оправдывающая высылку какого-либо беженца, который на законных основаниях находится на территории договаривающегося государства. Хотя высылка может и не иметь таких серьезных последствий как высылка *refoulement*, ясно, что такая мера может привести к созданию значительных трудностей для этого беженца и может иметь особенно тяжелые последствия, если семья этого беженца проживает вместе с ним. В этой связи следует напомнить о том, что Исполнительный комитет на своей двадцать восьмой сессии выразил мнение о том, что мера высылки беженцев должна применяться только в самых серьезных и исключительных случаях и лишь после надлежащего тщательного рассмотрения всех обстоятельств и имеющихся альтернатив, и в том числе возможности принятия этого беженца другими странами, за исключением страны его происхождения 1/.

27. В отчетном периоде в ряде стран к беженцам применялись меры высылки по причинам, непредусмотренным в статье 32 Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года. Нередко беженцы-правонарушители после отбытия вынесенного им наказания, высылались или депортировались на основе применения обычного национального законодательства или административных постановлений, касающихся запрещенной иммиграции, и при этом их особое положение в учет не принималось. Статус беженца, разумеется, не освобождает от уголовной ответственности, однако коль скоро беженец был осужден и наказан за какое-либо правонарушение, мера высылки к нему применяться не должна, за исключением тех серьезных случаев, которые касаются национальной безопасности и общественного порядка.

28. Одним из тревожных событий отчетного периода была тенденция ряда государств отказывать некоторым беженцам в убежище или лишать беженцев убежища в целях поддержания хороших отношений с их странами происхождения, которые добивались возвращения или высылки этих беженцев. Когда в таких случаях принимались меры высылки, УВКБ, как правило, располагало очень небольшим периодом времени, для того чтобы обеспечить принятие этих беженцев другой страной. В этой связи Верховный комиссар выражает свою признательность ряду стран переселения, которые нередко без промедления давали согласие принять таких беженцев. Такие случаи имели место, например, когда сотни беженцев вынуждены были в связи с заключением соглашений о безопасности между их страной происхождения и соседними странами покинуть страны убежища, в которых некоторые из них на законных основаниях проживали на протяжении 15 лет.

29. В отчетном периоде ряд государств прибегали также к мерам высылки просто на основании незаконного въезда или присутствия тех, кто искал убежища, при этом тот факт, что они в действительности могли являться беженцами, в учет не принимался. Такая высылка противоречит Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года, статья 31 которой освобождает беженцев от наказания за незаконный въезд или присутствие, при условии, если они прибывают в страну убежища из той страны, в

которой их жизнь или свобода подвергаются опасности, и при условии, если они оповещают власти о своем прибытии и твердо обосновывают свой незаконный въезд или присутствие.

#### 4. Физическая безопасность беженцев

30. В отчетном периоде серьезная проблема физической безопасности беженцев по-прежнему оставалась на повестке дня главным образом в регионах мира с наибольшей концентрацией беженцев: Африке, Азии и Центральной Америке. Хотя ответственность за обеспечение безопасности беженцев, находящихся на территории страны убежища, безусловно, в первую очередь лежит на этой стране, тем не менее УВКБ, осуществляя свои функции по международной защите, также проявляло непосредственный интерес к обеспечению от имени международного сообщества того, чтобы безопасность лиц, находящихся в сфере применения его мандата, не подвергалась угрозе и не нарушалась.

31. В своем предыдущем докладе Верховный комиссар затрагивал вопрос о вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев, в результате которых в последние годы погибли тысячи невинных людей. На основе доклада, подготовленного бывшим Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев послом Феликсом Шнайдером, Исполнительный комитет рассмотрел различные аспекты этой проблемы, включая соответствующие обязанности стран убежища, стран происхождения, международного сообщества и самих беженцев в области предотвращения таких нападений. На своей тридцать пятой сессии Исполнительный комитет продолжил рассмотрение проекта принципов по этому вопросу, однако он не смог достичь консенсуса. Следует надеяться, что продолжающиеся в настоящее время переговоры по этому вопросу позволят определить круг практических мер для решения этого гуманитарного аспекта проблемы беженцев. Необходимость в принятии мер резко возросла, так как в отчетном периоде вооруженные нападения на лагеря и поселения беженцев продолжались, однако следует с удовлетворением отметить, что Генеральная Ассамблея на своей тридцать девятой сессии единодушно приняла резолюцию, в которой, в частности, такие нападения осуждаются 8/.

32. Беспокойство вызывает также тот факт, что в отчетном периоде лагеря и поселения беженцев были объектом вооруженных нападений, совершаемых не только с территории соседних государств, но также с территории страны убежища. В некоторых странах установилась практика допуска вооруженных элементов в лагеря беженцев, якобы с целью поддержания безопасности, однако в ряде случаев эти элементы прибегали к серьезным актам насилия по отношению к беженцам и грабили их имущество. В одной стране вооруженные до зубов группы лиц продолжали незаконно проникать в лагерь УВКБ, нападать на беженцев, убивать их, насиловать и грабить. Эти случаи УВКБ должным образом обсуждало с властями этой страны.

33. Хотя вызывающие сожаление пиратские нападения в Южно-китайском море продолжались, тем не менее в 1984 году число нападений на лодки беженцев несколько сократилось. В 1984 году нападению подверглось 34 процента общего числа судов, прибывших в Таиланд и Малайзию, в то время как в 1983 году эта цифра составляла 43 процента. Однако число людей, подвергшихся насилию в результате таких нападений, остается высоким. В 1984 году в результате пиратских нападений погибли 59 человек, 130 были похищены, а 110 женщин стали жертвами половых посягательств. Усилия по преодолению этой проблемы продолжали прилагаться в рамках разработанного королевским правительством Таиланда соглашения о борьбе с пиратством, действие которого продлено еще на один, третий год, при содействии ряда правительств-доноров. Меры, принятые в рамках этого соглашения, включают превентивное патрулирование морского и воздушного пространства, проведение

расследований и уголовное преследование подозреваемых, а также общенациональную регистрацию рыболовных судов. УВКБ с удовлетворением отмечает, что по сравнению с предыдущими годами число подозреваемых, которые предстали перед судом в 1984 – первом квартале 1985 года, заметно сократилось.

34. Еще одним аспектом обеспечения физической безопасности ищущих убежище лиц, которому УВКБ продолжал уделять внимание, является спасение тех из них, которые потерпели кораблекрушение в открытом море. Необходимо напомнить, что Исполнительный комитет на своей тридцать пятой сессии с озабоченностью отметил, что в 1983 и 1984 годах число спасенных после кораблекрушения значительно сократилось, и настоятельно рекомендовал в кратчайшие сроки на экспериментальной основе выполнить "План по расселению спасенных на море беженцев" (РАСРО), а также в срочном порядке обеспечить с этой целью дополнительные места расселения 9/. Целью этого плана является содействие обустройству на суше ищущих убежище беженцев; устанавливая для каждой участвующей страны максимальное ежегодное число беженцев, которых необходимо разместить, план предусматривает справедливое распределение расходов по расселению спасенных. План РАСРО должен вступить в силу в мае 1985 года, и около 14 участвующих в нем стран уже заявили о том, что они приготовили в целом более 2,5 тыс. мест.

35. В отчетном периоде Управление обновило и распространило среди всех владельцев судов руководство, озаглавленное "Указание по высадке беженцев", в котором содержится подробная информация в отношении процедур высадки. Кроме того, Управление продолжало осуществлять схему компенсации затрат владельцев судов на уход и обслуживание на борту спасенных беженцев; в настоящее время Управление рассматривает возможность дальнейшего совершенствования этой схемы. На своей тридцать пятой сессии Исполнительный комитет одобрил меры, принятые УВКБ для сосредоточения внимания на необходимости спасения ищущих убежище беженцев, потерпевших кораблекрушение в открытом море, и выразил надежду на то, что эти меры получат самую широкую поддержку со стороны правительств 10/.

36. Кроме того, Управление поддерживало контакты с Международной морской организацией (ИМО) в области спасения ищущих убежище беженцев, потерпевших кораблекрушение в открытом море, а также по вопросу о пиратстве. Верховный комиссар горячо приветствует недавнее назначение ИМО эксперта для изучения общей проблемы пиратства в водах Юго-Восточной Азии.

## 5. Задержание

37. В отчетном периоде задержание беженцев и тех, кто ищет убежище, по-прежнему оставалось одной из главных проблем в области международной защиты. Свобода от неоправданного задержания или заключения в тюрьму, безусловно, является одним из основополагающих принципов осуществления прав человека 11/. Принятие таких мер в отношении беженцев противоречит Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года, статья 31 которой предусматривает освобождение беженцев от наказания, выносимого исключительно на основании их незаконного въезда или присутствия, а также призывает государства-участники не применять к передвижениям таких беженцев ограничений, за исключением тех, которые необходимы.

38. В отчетном периоде тысячи беженцев во всех районах мира были задержаны только лишь за незаконный въезд или просрочку выданной им визы на въезд, и при этом не учитывалось, что такой незаконный въезд или присутствие объяснялись только необходимостью найти убежище от преследований или избежать опасностей, связанных с гражданскими волнениями. Хотя в некоторых случаях может возникнуть необходимость в задержании отдельных ищущих убежище беженцев, в первое время после их въезда, в



целях установления их личности и характера bona fide их ходатайства о предоставлении убежища, тем не менее лишение свободы на неопределенный срок, превышающий такой начальный период, не может считаться оправданным, за исключением серьезных случаев, касающихся национальной безопасности или общественного порядка, уголовного прошлого или опасений, что ищущий убежище беженец может скрыться еще до того, как будет дан ответ на его ходатайство о предоставлении ему статуса беженца. Поэтому УВКБ подчеркнуло важность того, чтобы страны убежища воздерживались от задержания лиц, входящих в компетенцию УВКБ, а если и применяли такую меру, то в качестве чрезвычайной и временной. Отношение к беженцам и особенно проблема их задержания были предметом встречи "за круглым столом", которая состоялась в сентябре 1984 года в Сан-Ремо, Италия, под эгидой Международного института гуманитарного права. В результате этой встречи "за круглым столом" по этому вопросу был сделан ряд важных выводов для рассмотрения их правительствами.

39. В отчетном периоде некоторые страны приняли или продолжали проводить комплексную политику задержания, в соответствии с которой все "незаконно" въехавшие или подлежащие "высылке" лица автоматически задерживались, даже если была установлена их личность и характер bona fide их ходатайств о предоставлении убежища. Ряд стран задерживали ищущих убежище беженцев в целях предотвращения новых въездов беженцев. Отдельные беженцы, статус которых не подлежал сомнению, были задержаны некоторыми странами за незаконный въезд и/или в связи с намерением их высылки или депортации в третью страну, где, как предполагалось, эти беженцы найдут защиту. Однако в некоторых из этих случаев меры высылки не могли применяться, поскольку так называемые "страны первого убежища" не желали вновь принимать таких беженцев. Ввиду того, что они не могли быть возвращены в свои страны происхождения, где, как признавалось, они имеют все основания опасаться преследований, эти беженцы вынуждены были стоять перед перспективой задержания на неопределенный срок. В одной стране в такой ситуации беженцы объявили даже голодовку, с тем чтобы привлечь внимание к своему бедственному положению.

40. Одной из главных трудностей, с которой УВКБ столкнулось в отчетном периоде в ряде стран, было отсутствие доступа к задержанным беженцам, которые в основном не были проинформированы о том, что УВКБ может оказать им помощь. Однако многие страны регулярно информировали УВКБ о случаях задержания лиц, претендующих на статус беженцев, и предоставляли Управлению доступ к таким лицам.

## **6. Экономические и социальные права**

41. Предоставление беженцам элементарных социальных и экономических прав имеет, безусловно, важное значение. Когда беженцам убежище предоставляется на продолжительное время, это необходимо не только по гуманитарным соображениям, но также и для содействия им в интеграции на местах. Когда беженцам предоставляется убежище только на временной основе, осуществление некоторых социальных и экономических прав необходимо в целях сохранения человеческого достоинства и самоуважения беженцев, особенно путем предоставления им возможностей участвовать в некоторых производительных и созидательных видах деятельности.

42. Конвенция Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года и Протокол 1967 года предусматривают для беженцев ряд социальных и экономических прав. Хотя государства – участники Конвенции могут делать оговорки в отношении соответствующих положений и ряд государств, особенно, но не исключительно, развивающихся, в действительности именно так и сделали, это тем не менее не является решающим фактором. Так, во многих из этих государств к беженцам на практике относятся в соответствии с нормами, определенными в Конвенции, в то время как государства, которые не сделали оговорок в области выполнения взятых ими обязательств,

сталкиваются с трудностями ввиду отсутствия необходимой экономической и социальной инфраструктуры. В таких странах программы УВКБ по оказанию помощи могут быть полезными в деле создания необходимой инфраструктуры, которой смогут пользоваться не только беженцы, но также и местное население.

43. Следует с удовлетворением отметить, что в отчетном периоде многие государства продолжали обеспечивать не только признанным беженцам, но также и тем, кто ищет убежище или ожидает решения о предоставлении им статуса беженцев, надлежащие возможности в социально-экономической области, которые в некоторых случаях даже превосходили минимальные нормы, провозглашенные в Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года.

44. В том что касается доступа беженцев к дающей доходы деятельности, то положение в этом плане оставалось таким же, как и в предыдущем отчетном периоде. Хотя их право на трудоустройство было всеобщепризнано, а порой было даже особо оговорено в национальных законодательствах, реальные возможности в этом плане варьировались по странам, внутри стран и по регионам. Нынешние тенденции к сокращению рабочих мест во многих странах, как правило, отрицательным образом сказались на возможностях беженцев заниматься приносящей доходы деятельностью.

45. В большинстве развитых стран признанные беженцы пользовались такими же возможностями трудоустройства, как и местные жители. Однако в некоторых из этих стран конкуренция беженцев на рынке труда за ограниченные рабочие места затруднялась культурными и языковыми барьерами. На практике беженцам было также трудно найти и сохранить работу ввиду того, что наниматели отдают предпочтение местной рабочей силе. В ряде стран беженцы, хотя и имели право на трудоустройство, тем не менее оказывались в "порочном кругу", так как власти выдавали им разрешение на работу лишь в том случае, если беженцы имели твердое предложение на работу, а наниматели не хотели им делать такие предложения, пока они не получают разрешения на трудоустройство.

46. В развивающихся странах возможности беженцев в области трудоустройства по-прежнему оставались узкими. Тот факт, что большинство беженцев во всем мире по-прежнему концентрируются в бедных странах с исключительно высоким уровнем неполной занятости и безработицы, является одним из самых главных препятствий усилиям беженцев по достижению материальной самообеспеченности. В одной из таких принимающих стран, например, в 1984 году ни один беженец не нашел себе работы, а в еще одной принимающей стране в этот же период безработица среди беженцев составила 90 процентов.

47. Положение в области трудоустройства ищущих убежище лиц, статус которых еще не определен, в отчетном периоде в разных странах был разным. В целом их положение было более шатким и ненадежным, чем положение признанных беженцев. Если в некоторых странах ищущим убежище лицам было позволено работать, при условии если они найдут работу, то во многих странах такие лица, как правило, были лишены доступа к рынку труда, нередко в качестве одной из ограничительных мер, направленных на предотвращение новых въездов беженцев. В одной стране в середине 1984 года был принят закон, в соответствии с которым, лицам, ищущим убежище, за исключением некоторых категорий из них, был закрыт доступ на рынок труда.

48. В ожидании решения по их просьбам о предоставлении убежища ищущие убежища лица, которые не имеют права на трудоустройство, часто вынуждены обращаться за помощью в медицинские, социальные и учебные государственные и/или частные учреждения. Принимая во внимание то, что просьбы о предоставлении убежища во многих странах рассматриваются относительно медленно, продолжительное состояние

праздности может создавать для ищущих убежище лиц большие трудности материального и психологического порядка, а также может серьезно отразиться на их семейных отношениях. В этой связи выражается надежда на то, что, несмотря на продолжающийся экономический спад, многие из государств рассмотрят возможности предоставления права, по крайней мере, тем ищущим убежище лицам, чьи ходатайства о предоставлении убежища обоснованы, использовать имеющиеся возможности трудоустройства.

49. В том что касается общественного благосостояния, то следует напомнить, что в соответствии со статьей 23 Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года беженцы должны иметь такие же возможности, как и граждане принимающей страны. Политика государств в этой области широко варьируется по принимающим странам, а нередко даже и в пределах самих стран, особенно с федеральной системой правления. Во многих случаях разные подходы являются следствием наличия или отсутствия общих возможностей, которые зависят от уровня экономической активности и степени развития систем государственного благосостояния и социального обеспечения.

50. В отношении доступа к образованию государства в целом по-прежнему проводили либеральную и доброжелательную политику как в отношении признанных беженцев, так и в отношении ищущих убежище лиц, особенно в области начального или элементарного образования.

51. В развитых странах беженцы, как правило, имели доступ к учебным заведениям среднего и последующих ступеней образования наравне с гражданами этих стран, при условии, если они обладали минимальным уровнем знаний соответствующего национального или официального языка и/или прошли необходимые подготовительные курсы.

52. Однако в развивающихся странах положение в области доступа беженцев к учебным заведениям более высоких ступеней образования было в целом менее благоприятным, так как они вынуждены были конкурировать с гражданами этих стран за крайне ограниченное число мест в учебных заведениях. В некоторых из этих стран беженцы, чтобы обучаться в учебных заведениях среднего и университетского уровней, должны были достигать более высоких чем граждане этих стран показателей в учебе.

53. Следует с удовлетворением отметить, что во всех странах, в которых беженцы встречались с трудностями, вызванными ограниченными возможностями в области образования, власти, иногда в сотрудничестве с УВКБ, продолжали прилагать усилия в целях обеспечения беженцам доступа к имеющимся учебным заведениям всех уровней.

## **7. Документация**

54. Большое значение в течение отчетного периода по-прежнему придавалось необходимости обеспечения беженцев документами, удостоверяющими их личность. Однако необходимость в проездных документах, которая еще больше возросла в последние годы, остается сегодня одной из наиболее важных задач.

55. В течение отчетного периода в ряде стран беженцам, а иногда даже большим их группам, по-прежнему выдавались удостоверения личности. В некоторых случаях УВКБ брало на себя заботу о распечатке этих удостоверений и предоставлении их соответствующим странам. Иногда они печатались на местах при финансовой помощи УВКБ.

56. В некоторых странах удостоверения личности выдавались беженцам в рамках повсеместной регистрации, проводимой при содействии или финансовой поддержке УВКБ.

Такая регистрация способствовала также властям соответствующих стран в переписи беженцев, находящихся на их территории, и облегчила их усилия по организации соответствующих мероприятий поддержки беженцев.

57. Следует отметить, что во многих случаях удостоверения личности не только свидетельствовали о личности их владельцев, но также и подтверждали их статус беженцев. Такое подтверждение их статуса имеет большое значение для пользования беженцами различными правами, предоставляемыми им международными документами о беженцах или положениями национальных законодательств. Особое значение эти удостоверения имеют в ситуациях, когда беженцы попадают в сферу операций полиции, направленных против тех иностранцев, присутствие которых считается незаконным.

58. Следует с удовлетворением отметить, что большинство стран – участниц Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года выдают беженцам проездные документы по форме и в соответствии с положениями, предусмотренными статьей 28 этой Конвенции. Проездные документы, как правило, выдаются с разрешением на возвращение, что позволяет владельцам этих документов вернуться в страну, выдавшую эти документы, в течение периода действия проездных документов. Однако в некоторых случаях документы по-прежнему выдавались либо без разрешения на возвращение, либо с таким разрешением, но на ограниченный срок. Это создавало существенные трудности для владельцев таких документов и вынуждало УВКБ делать соответствующие представления властям страны, выдавшей такие документы, и/или стране, принимавшей таких беженцев.

59. В течение рассматриваемого периода ряд палестинских беженцев, имеющих ливанские проездные документы и проживающих за пределами районов операций Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) обратились в Управление с просьбой об оказании им помощи в продлении документов, срок действия которых истек. Управление обратило внимание соответствующих властей на этот вопрос и надеется, что этой острой гуманитарной проблеме решение будет найдено.

## 8. Натурализация

60. Приобретение беженцами гражданства страны убежища является одним из важных постоянных решений проблемы беженцев и наиболее эффективным путем обеспечения их интеграции в этой стране. Поэтому Управление приветствовало и поддерживало меры, принимаемые в последние годы в ряде стран с целью натурализации существенного числа беженцев, для которых добровольная репатриация – идеальное решение проблемы – стала невозможной и которые в достаточной мере интегрировались в стране убежища. Например, такая натурализация имела место в Объединенной Республике Танзании, которая предложила в 1982 году натурализоваться 36 000 беженцев из Руанды, некоторые из которых в рассматриваемом периоде еще выполняли формальности по натурализации. Танзанийские власти также заявили о своей готовности натурализовать большую группу беженцев из Бурунди, которые в настоящее время находятся в этой стране на протяжении уже более десятилетия. Понятно, что процедура натурализации этих беженцев может быть начата только по окончании осуществляемой в настоящее время программы натурализации беженцев из Руанды. Заирские власти заверили УВКБ в том, что недавно принятый закон, отменяющий действие ранее существующего закона, в соответствии с которым тысячи беженцев были натурализованы, не будет ретроактивно применяться к тем, на кого он распространяется. Следует надеяться, что другие страны положительным образом рассмотрят вопрос о принятии аналогичной либеральной политики натурализации, учитывая важность полной интеграции и возможные дестабилизирующие последствия сохранения в положении беженцев целых поколений, для которых добровольная репатриация является неприемлемой.

61. Принятие мер, облегчающих беженцам приобретение гражданства страны убежища, соответствует, безусловно, статье 34 Конвенции Организации Объединенных Наций по беженцам 1951 года. В этой статье к государствам-участникам содержится призыв содействовать ассимиляции и натурализации беженцев и прилагать все усилия для ускорения процедур натурализации и сокращения по мере возможности стоимости таких процедур. В этой связи следует с удовлетворением отметить, что в ряде стран в интересах беженцев по-прежнему действуют положения, позволяющие им натурализоваться после относительно непродолжительного или укороченного срока жительства в этих странах. В Соединенных Штатах право на натурализацию предоставляется лицам, проживающим на территории этой страны пять лет, и несколько тысяч беженцев в течение рассматриваемого периода воспользовались этой возможностью. В Канаде, где беженцы имеют право на натурализацию после трех лет жительства в этой стране, за это же время были натурализованы тысячи "осевших" беженцев. В Австралии в ноябре 1984 года вступила в силу поправка к Закону о гражданстве, в соответствии с которой для лиц, постоянно проживающих на территории этой страны, срок жительства, предоставляющий право на приобретение гражданства, был сокращен с трех до двух лет, что тем самым облегчило натурализацию беженцев.

62. В течение рассматриваемого периода Комитет министров Европейского совета принял рекомендацию № R(84)21, касающуюся приобретения беженцами гражданства принимающей страны. В этой рекомендации Комитет министров, в частности, призвал правительства государств-членов считать факт наличия статуса беженцев положительным для целей натурализации моментом и использовать существующие законодательные возможности для ослабления требований к сроку жительства и сокращения стоимости процедур натурализации. Кроме того, эта рекомендация призывает правительства государств-членов содействовать приобретению их гражданства детьми беженцев, которые родились или постоянно проживают в принимающей стране.

63. Однако во многих странах беженцы все еще сталкиваются с большими препятствиями в области приобретения гражданства принимающей страны, либо в связи с тем, что законы о гражданстве не позволяют этого делать (или для иностранцев не предусмотрены точные процедуры натурализации), либо ввиду больших налогов за натурализацию и высокой ее стоимости.

64. И все-таки сегодня во многих случаях, особенно при наличии массовых потоков беженцев, натурализация может быть неподходящим решением проблемы. Нередко беженцы не хотят терять связи со своей страной и свою культурную самобытность и имеют намерения вернуться на родину, как только изменятся обстоятельства, заставившие их ее покинуть.

#### 9. Воссоединение семей

65. Очень часто обстоятельства, вынуждающие беженца покинуть его страну происхождения, не позволяют ему организованно выехать со всей своей семьей. Разлука с самыми близкими родственниками является нередко одним из самых трагических аспектов судьбы беженцев. Разъединение семей может привести к возникновению у ихдивенцев беженца больших трудностей и может также затруднить процесс приспособления к новым условиям беженцев, которые расстались со своими самыми близкими людьми.

66. В соответствии с всеобщепризнанным принципом единства семьи, руководствуясь уставом Управления и выводами Исполнительного комитета, сделанными на его тридцать второй сессии 12/, Верховный комиссар продолжал прилагать усилия по содействию воссоединению семей во всех случаях, на которые было обращено его внимание и которые удовлетворяли установленным требованиям. В течение рассматриваемого

периода Верховный комиссар играл важную роль в содействии воссоединению семей беженцев во всех районах мира и тем самым способствовал многим и многим беженцам всесторонне интегрироваться в новых национальных общинах.

67. В таких ситуациях УВКБ вступало в контакт либо с властями страны убежища в целях обеспечения близким родственникам беженца виз на въезд и/либо с властями страны происхождения для получения разрешения на выезд и, при необходимости, транзитных виз и урегулирования вопроса об оплате проездных расходов.

68. Увеличилось число правительств, которые поддерживали принцип воссоединения семей, применительно к беженцам и членам их семей (жен и малолетних детей), и которые проявили добрую волю, оказали Верховному комиссару значительную помощь в его усилиях по воссоединению семей. По-прежнему положительно решался вопрос о выдаче разрешений на выезд, о чем говорилось в предыдущем докладе об одном районе, благодаря чему за отчетный период 94 члена семей (главным образом жены и/или малолетние дети) смогли воссоединиться с беженцем-главой семьи за пределами страны происхождения и возобновить нормальную семейную жизнь.

69. В некоторых регионах Верховный комиссар не смог добиться какого-либо смягчения существующей ограничительной практики, а в других регионах, где ранее принцип воссоединения семей применялся весьма великодушно, он впервые столкнулся с практикой ограничений. В одном случае было задержано при въезде в страну и отправлено обратно в страну происхождения несколько малолетних детей с туристскими визами, которые хотели воссоединиться со своими родственниками в стране убежища. В других случаях от беженцев-родителей, которые хотели воссоединиться со своими малолетними детьми, все еще находившимися в стране происхождения, потребовали выполнить столько формальностей, что соблюсти их оказалось трудно, а в некоторых случаях просто невозможно. В других случаях соответствующие власти вообще не отвечали на неоднократные заявления с просьбой разрешить воссоединиться с беженцами-членами семей за границей. Последствия такой ограничительной практики в отношении малолетних детей, из которых многие остаются на попечении престарелых бабушек и дедушек, вызывают серьезное беспокойство.

70. В отчетный период Верховный комиссар столкнулся с многочисленными трудностями в том, что касается допуска членов семей-иждивенцев из числа инвалидов. Более того, внимание Верховного комиссара обращалось на случаи непризнания властями страны-убежища свидетельств о браке, заключенном за ее пределами, хотя Исполнительный комитет принял на своей тридцать второй сессии рекомендацию о том, что отсутствие документального доказательства формальной действительности брака или отцовства в отношении детей не должно само по себе служить препятствием для воссоединения семей 13/.

71. Воссоединение семей оказалось делом очень сложным, а иногда и невозможным, в случаях, когда беженец-податель заявления испытывает материальные трудности и/или не в состоянии найти подходящее жилье для членов семьи, разрешения на въезд которых он добивается. Это положение не изменилось, несмотря на принятую Исполнительным комитетом на его тридцать второй сессии рекомендацию о необходимости принятия специальных мер для оказания помощи беженцам-главам семей, которые сталкиваются с материальными и жилищными проблемами в стране убежища, с тем чтобы избежать неоправданных задержек в выдаче разрешений на въезд членам их семей 14/.

### С. Добровольная репатриация

72. Общеизвестно, что согласно основным принципам прав человека, беженец, если он желает, имеет право покинуть страну своего убежища и вернуться в страну, гражданином которой он является. Это отражено в Уставе УВКБ, который определяет задачу содействия и обеспечения добровольной репатриации беженцев в качестве одной из главных задач Верховного комиссара. Значение добровольной репатриации, как одного из вариантов решения проблем беженцев, была также подтверждена в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи 15/.

73. Хотя все считают, что добровольная репатриация, когда она возможна, является наиболее желаемым надежным решением любой конкретной ситуации беженцев, совершенно очевидно, вместе с тем, что это необязательно легко достижимое решение. Она обычно предполагает устранение или, по меньшей мере, устранение в значительной степени причин страха или опасности, которые вынудили беженцев покинуть свою страну, а зачастую и готовность страны происхождения вновь принять своих граждан и оказать содействие стране убежища в обеспечении их безопасного возвращения. Тем не менее во многих ситуациях массовый приток беженцев, добровольная репатриация представляется единственно приемлемым решением, разумеется при условии, что в стране происхождения созданы все необходимые для этого условия.

74. В отчетный период в вышеупомянутой Картахенской декларации о беженцах также была признана важность добровольной репатриации, как идеального решения нынешних проблем беженцев в Латинской Америке. В Декларации особо подчеркивается необходимость того, чтобы репатриация была "добровольной" и "осуществлялась на индивидуальной основе", и поэтому в ней поддержана идея создания "трехсторонних комиссий" в составе представителей заинтересованных стран и УВКБ. Важность добровольной репатриации, как надежного решения для африканских стран была подтверждена на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, проходившей в июле 1984 года в Женеве. Она была также подтверждена на двух межправительственных семинарах, состоявшихся в Аддис-Абебе (Эфиопия) и Яунде (Республика Камерун), на которых были приняты решения в развитие рекомендаций состоявшейся в 1979 году Панафриканской (Арушской) конференции по положению беженцев в Африке, которая также признала важное значение добровольной репатриации в качестве прочного решения проблемы беженцев. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК) также принял недавно принцип добровольной репатриации в качестве вопроса для дальнейшего рассмотрения.

75. В деле содействия добровольной репатриации беженцев главная роль УВКБ состоит в том, чтобы в свете принципа невысылки обеспечить соблюдение во всех случаях добровольного характера репатриации и исключить случаи репатриации беженцев против их воли. Управление также стремится обеспечить, главным образом путем посещения зон в стране происхождения, где размещены недавно репатриированные беженцы, выполнение в полном объеме гарантий безопасности, которые были даны до репатриации.

76. Отрадно отметить, что за отчетный период беженцы по-прежнему использовали возможность репатриации. Такая репатриация осуществлялась либо на индивидуальной основе, либо в рамках широкомасштабных программ репатриации. Как и в предыдущий отчетный период, наиболее крупные широкомасштабные репатриационные программы осуществлялись в Африке – континенте, где в настоящее время сосредоточено наибольшее число беженцев. Основной репатриационной программой явилась программа репатриации эфиопских беженцев из Джибути, которая была начата в 1983 году и завершена к концу 1984 года. Как известно, эта программа проводилась под эгидой одной из трехсторонних комиссий, в состав которой входили представители двух заинтересованных правительств и УВКБ. В рамках этой программы из Джибути было

репатрировано в общей сложности 32 000 беженцев, из которых около 13 000 вернулись, как полагают, в организованном порядке, а остальные – самостоятельно. Другим мероприятием, проведенным Лигой обществ Красного Креста в Эфиопии и финансируемым в соответствии с проектом юридической помощи УВКБ, явилась регистрация беженцев. По завершении в конце 1984 года регистрации было установлено, что в 1983 и 1984 годы из Сомали самостоятельно вернулись около 317 000 человек.

77. Другим крупным репатриационным мероприятием в Африке явилось самостоятельное возвращение примерно 300 000 гвинейских беженцев после событий, произошедших в этой стране в апреле 1984 года. Продолжалась организованная репатриация угандийских беженцев: при этом из Заира было репатрировано в общей сложности приблизительно 27 000 человек и почти 5 000 – из Судана. Предполагается также, что несколько тысяч угандийцев, главным образом из Заира, вернулись самостоятельно, помимо репатриировавшихся в организованном порядке.

78. В отчетный период продолжалась непрерывная репатриация латиноамериканских беженцев как из стран региона, так и из других стран, в Аргентину, Боливию, Уругвай и Чили, которая стала возможной благодаря политическим изменениям, происшедшим в первых трех странах и амнистии в последней. Наиболее крупной операцией по репатриации латиноамериканских беженцев, находившихся за пределами этого региона, явилась осуществленная с помощью УВКБ репатриация в страны происхождения около 1 200 человек из Испании, причем в основном в Аргентину. Вопрос о широкомасштабной репатриации сальвадорских беженцев из Гондураса явился предметом обсуждения из УВКБ совместно с обоими заинтересованными правительствами. За отчетный период примерно 2 000 сальвадорских беженцев репатриировались из Гондураса в частном порядке. Продолжалась, хотя и в меньших масштабах, добровольная репатриация из Таиланда беженцев из Лаосской Народно-Демократической Республики.

#### D. Определение статуса беженцев

79. Многие государства по-прежнему признавали значение определения статуса беженцев, что позволило бы им воспользоваться предоставляемыми им международным сообществом различными правами и нормами обращения, и использовать международную защиту, обеспечиваемую беженцам Управлением Верховного комиссара.

80. Необходимость установления процедур определения статуса беженцев неоднократно подчеркивалась Исполнительным комитетом, начиная с его двадцать восьмой сессии, на которой была выражена надежда, что все государства-участники международных документов, касающихся беженцев, которые еще не сделали этого, примут соответствующие меры для установления таких процедур. Комитет также рекомендовал, чтобы процедуры определения статуса беженцев отвечали некоторым конкретным минимальным требованиям, и чтобы государства положительно решили вопрос об участии в соответствующей форме УВКБ в таких процедурах 16/.

81. Факт признания важности определения статуса беженцев находит свое отражение в неуклонном увеличении числа государств, которые в отчетный период приняли новые процедуры определения статуса беженцев или соответствующие меры по усовершенствованию или упрощению существующих процедур. В сентябре 1984 года после принятия в марте того же года основного закона об убежище начали действовать процедуры рассмотрения заявлений о предоставлении убежища и статуса беженцев в Испании. В соответствии с новым законом предусматривается создание в стране единого центрального органа, уполномоченного выносить предварительное решение, и возможность его пересмотра и подачи апелляции. В законе предусмотрено также



консультативное участие УВКБ как на этапе принятия предварительного решения, так и на стадии его пересмотра. В Латинской Америке Никарагуа приняла вступивший в силу в апреле 1984 года закон, устанавливающий правила процедуры определения статуса беженцев, которыми должно руководствоваться Национальное управление по делам беженцев. Соответственно в конце 1984 и начале 1985 годов Колумбия и Перу также приняли национальные законы в целях осуществления положений Конвенции Организации Объединенных Наций о беженцах 1951 года и Протокола 1967 года; в них предусматривается тщательная разработка в обеих странах процедур и применение либеральных критериев при определении статуса беженцев. В Африке в 1984 году Бенин, Габон и Сомали приняли новые процедуры индивидуального определения статуса беженцев, а Берег Слоновой Кости активно изучал вопрос о создании комиссии по предоставлению статуса беженцев.

82. Отрадно отметить, что процедуры определения статуса беженцев приняли на настоящий момент около 40 государств. Это, однако, составляет приблизительно половину числа государств, являющихся в настоящее время участниками международных документов, касающихся беженцев. Поэтому можно надеяться, что и другие государства-участники примут меры для установления в надлежащее время таких процедур. Важно также обеспечить эффективное функционирование процедур определения статуса беженцев после их разработки, поэтому данный вопрос требует постоянного пересмотра. В этой связи можно с удовлетворением отметить, что за отчетный период ряд государств принял или рассмотрел возможность принятия мер по повышению эффективности этих процедур. Так, в Конго, Сенегале, Сомали и Зимбабве были приняты меры по окончательному формированию необходимой организационной структуры для введения существующих процедур в действие. В Северной Америке, как в Канаде, так и в Соединенных Штатах, шел процесс существенного пересмотра действующих процедур.

83. Необходимо постоянно пересматривать процедуры предоставления убежища, особенно в странах, где число лиц, добывающихся убежища, постоянно растет, с тем чтобы избежать значительного скопления беженцев и свести к минимуму случаи возможных злоупотреблений при предоставлении убежища. В таких ситуациях важно обеспечить эффективное осуществление этих процедур и сохранение наряду с этим правовых гарантий и либеральных традиций конкретной страны в вопросах предоставления убежища. За отчетный период ряд государств предпринял позитивные шаги в этом вопросе, и можно надеяться, что другие государства, в которых число заявлений о предоставлении убежища значительно возросло, примут аналогичные меры.

84. Следует также отметить, что судебная система в ряде стран по-прежнему играет важную и в значительной степени либеральную роль в процессе определения статуса беженцев. В этой связи отрадно отметить, что при разработке критериев, определяющих статус беженцев, суды в различных странах использовали UNHCR Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status (Руководство УВКБ по установлению процедур и критериев для определения статуса беженцев).

85. И наконец, следует помнить, что процедуры определения статуса беженцев предназначены главным образом для рассмотрения индивидуальных заявлений о предоставлении убежища. В случаях массового притока беженцев – а такие случаи являются в настоящее время наиболее распространенными в мире – использовать метод индивидуального определения как правило невозможно. Поэтому настоятельно необходимо прибегнуть к специальным мерам группового определения, используя с этой целью объективную оценку сложившихся в стране происхождения условий, вынудивших этих лиц покинуть ее. За отчетный период специальные меры такого рода использовались в связи с наблюдающимися в различных районах мира массовыми потоками беженцев.

## Е. Международные документы, касающиеся беженцев

### 1. Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокол 1967 года

86. Как известно, основные минимальные нормы обращения с беженцами определены и разработаны в различных международных документах, прежде всего в Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протоколе 1967 года. Поэтому одна из основных функций УВКБ состоит в том, чтобы содействовать присоединению к этим документам. Приятно отметить, что с недавним присоединением Гаити число государств-участников одного или обоих основных международных документов, касающихся беженцев, достигло 97. Однако Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокол 1967 года нельзя считать действительно универсальными документами, пока участниками этих документов не стали все или большинство государств - членов Организации Объединенных Наций.

87. В Центральной Америке, в одном из тех районов, где имеется большое количество беженцев и где к этим основным документам присоединилось на настоящий момент лишь незначительное число государств, недавно принята Картаженская декларация о беженцах, содержащая призыв к государствам региона, которые еще не сделали этого, присоединиться к обоим документам без всяких оговорок в отношении их применения. Декларация также призывает те государства-участники, которые сделали такие оговорки, рассмотреть возможность их снятия. Рекомендации о дальнейшем присоединении к Конвенции и Протоколу были также приняты на двух семинарах правительственных экспертов, из стран центральной и южной части Африки, состоявшихся в Аддис-Абебе и Яунде соответственно в январе и феврале 1985 года. Как отмечалось выше, эти семинары проводились во исполнение рекомендаций состоявшейся в 1979 году Panaфриканской (Арушской) конференции по положению беженцев в Африке, которая также призвала присоединиться к международным документам, касающимся беженцев.

88. Как и раньше Управление выступало за отмену там, где это возможно, оговорок, сделанных государствами в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года. Управление добивалось также снятия географических ограничений, в силу которых государства-участники могут ограничить свои обязательства по Конвенции в отношении лиц, которые стали беженцами в результате событий, происшедших в Европе до 1 января 1951 года. Такие ограничения, пока они не сняты, распространяются и на обязательства государств по Протоколу 1967 года. Верховный комиссар с удовлетворением отмечает, что за отчетный период географические ограничения сняла Аргентина, благодаря чему на сегодняшний день их соблюдают лишь семь государств <sup>17/</sup>. Можно надеяться, что государства, которые все еще сохраняют географические ограничения, сочтут в ближайшее время отказаться от них.

89. Помимо Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года нормы обращения с беженцами и права, которые должны быть им предоставлены, нашли свое отражение в целом ряде других документов, как универсальных, так и региональных. Одобрение и принятие государствами таких дополнительных нормопределяющих документов по-прежнему служило ценной поддержкой для Верховного комиссара в выполнении им своих функций международной защиты беженцев. Список государств, являющихся на настоящий момент участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года, Протокола 1967 года и других межправительственных правовых документов о беженцах, содержится в приложении I к настоящему докладу.

## 2. Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

90. Устав Управления дает определение беженцев, которые подпадают под компетенцию Верховного комиссара, и определяет те функции, которые он призван выполнять в их интересах. Определение беженцев, содержащееся в Уставе, в целом совпадает с определением, данным в статье 1 Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о правах беженцев и в статье 1 Протокола 1967 года. В различных резолюциях, принятых после утверждения Устава УВКБ, Генеральная Ассамблея наделила Верховного комиссара полномочиями для решения вопросов, касающихся также других категорий граждан. Это как правило лица, перемещенные из своих родных стран, которые находятся в аналогичном с беженцами положении. Их называют также лицами, перемещенными за пределы своей страны, жертвами катастроф, происходящих по вине человека. Все, относящиеся к этим категориям, зачастую составляют большинство во многих существующих в настоящее время массовых потоках беженцев. Считается, что международное сообщество должно рассматривать их как беженцев, даже если они и не могут доказать, как того требует Устав, наличие факта "обоснованного страха преследования".

91. Развитие концепции "расширенного мандата" Верховного комиссара также в значительной степени связано с более широким определением концепции беженцев, содержащимся в некоторых региональных документах, и прежде всего в принятой в 1969 году Организацией африканского единства Конвенции, регулирующей особые аспекты проблемы беженцев в Африке. Этот региональный документ включает в понятие "беженцев" любое лицо, вынужденное искать убежище за пределами своей страны в результате "внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок". В 1979 году Генеральная Ассамблея в резолюции 34/61 о положении африканских беженцев одобрила заключение Арушской конференции, которая в частности рекомендовала, чтобы принятая в 1969 году Организацией африканского единства Конвенция "применялась Организацией Объединенных Наций и всеми ее органами при рассмотрении ими проблем беженцев в Африке".

92. Расширенная формулировка концепции беженцев получила поддержку также в Картахенской декларации о беженцах, в которой было выражено мнение о том, что необходимо расширить используемую в данном регионе концепцию понятия "беженец", включив в него лиц, которые покинули свои страны "поскольку их жизни, безопасности или свободе угрожали принявшие всеобщий характер насилие, иностранная агрессия, оккупация или господство, внутренние конфликты, повсеместное нарушение прав человека или другие обстоятельства, серьезно нарушающие общественный порядок".

93. При рассмотрении вопросов о беженцах в соответствии с определением, содержащимся в Уставе, или вопросов, касающихся более широкой категории перемещенных лиц, о которой идет речь в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Управление всегда руководствовалось содержащимся в Уставе положением, согласно которому его работа должна быть свободна от всяких элементов политики и носить гуманитарный характер.

### Г. Поощрение, развитие и распространение принципов права беженцев

94. Верховный комиссар продолжает предпринимать усилия в области поощрения, развития и распространения принципов права беженцев. Эти усилия являются составной частью его функций по защите прав беженцев и направлены не только на обеспечение

скорейшего признания существующих принципов и присоединения к ним, но и содействие развитию международного права беженцев для решения проблем, возникающих в связи с нынешними ситуациями беженцев.

95. На международном уровне Верховный комиссар осуществлял контроль за деятельностью различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, связанными с деятельностью Управления по защите прав беженцев. Верховный комиссар по-прежнему поддерживает тесные контакты с региональными межправительственными организациями для содействия развитию права беженцев на региональном уровне. С этой целью Верховный комиссар поддерживал тесные контакты, в частности с Европейским советом, Лигой арабских государств, Организацией африканского единства (ОАЕ), Организацией американских государств (ОАГ) и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (ААКПК).

96. Европейский совет по-прежнему выполняет функции эффективного механизма конструктивного сотрудничества в интересах беженцев, которое стало в Западной Европе прочной традицией. Как и в прошлые годы, УВКБ активно сотрудничало с Европейским советом как на межправительственном, так и на парламентском уровнях в областях, представляющих взаимный интерес. В сотрудничестве с Организацией африканского единства Верховный комиссар организовал ряд семинаров правительственных экспертов в рамках деятельности по выполнению решений Арушской конференции 1979 года. Ожидается, что выводы этих семинаров будут полезными для дела международной защиты беженцев в Африке. К настоящему времени завершен второй из трех этапов программы сотрудничества между Организацией американских государств и УВКБ по анализу концепции убежища и статуса беженцев, а также соответствующих положений о натурализации.

97. На своей четвертой сессии в сентябре 1984 года Комиссия по правам человека Лиги арабских государств приняла резолюцию, в которой государствам-членам предлагается присоединиться к международным документам по вопросу о беженцах и подготовить дополнительную региональную конвенцию о беженцах. Следует также отметить, что в ноябре 1984 года Арабский союз адвокатов поддержал аналогичный призыв и обратил внимание правительств на необходимость выдачи и обновления проездных документов для беженцев.

98. Как уже указывалось выше, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет на своей двадцать четвертой сессии, состоявшейся в феврале 1985 года в Катманду, рассмотрел вопрос о добровольной репатриации и принял решение о проведении совместно с УВКБ исследования в целях возможного принятия добавления к принципам, касающимся обращения с беженцами, которые были приняты ААКПК на его восьмой сессии, состоявшейся в 1966 году в Бангкоке.

99. В декабре 1984 года Верховный комиссар совместно с Международным институтом гуманитарного права организовал в Сан-Ремо, Италия, третьи курсы по вопросам правовой защиты беженцев для представителей государственных властей. К настоящему времени в работе курсов приняли участие свыше 60 представителей правительств. Кроме того, представители Верховного комиссара организовывали в различных странах совещания и семинары для правительственных должностных лиц на национальном уровне в целях содействия признанию принципов права беженцев.

100. Верховный комиссар принял также участие в ряде совещаний, на которых обсуждались вопросы, касающиеся права беженцев в целом, и конкретные проблемы беженцев. В частности, Верховный комиссар открыл коллоквиум по вопросам международной защиты беженцев в Центральной Америке, Панаме и Мексике, состоявшийся 19-22 ноября 1984 года. В работе коллоквиума, организованного УВКБ совместно с

Картахенским университетом и Центром по исследованию проблем третьего мира, приняли участие старшие правительственные должностные лица из десяти стран. Выводы коллоквиума, содержащиеся в Картахенской декларации о беженцах, несомненно будут содействовать дальнейшему развитию права беженцев в Латинской Америке. В декабре 1984 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций приняло также участие в работе сессии Исламской конференции министров иностранных дел. Кроме того, Управление было представлено на целом ряде совещаний, проведенных под эгидой Международного института гуманитарного права, в частности на состоявшемся в июне 1984 года во Флоренции, Италия, совещании за круглым столом по вопросу о задержании беженцев.

101. Мероприятия Верховного комиссара по распространению принципов права беженцев включали обеспечение перевода документов, касающихся беженцев, на различные языки, а также издание и широкое распространение ряда документов по вопросам права беженцев. В настоящее время Верховный комиссар предпринимает усилия по рационализации своей деятельности в вопросах документации, для чего в Центре документации по вопросам беженцев в штаб-квартире УВКБ в Женеве ведется подборка целого ряда изданий и информационных материалов по всем аспектам проблемы беженцев.

## ГЛАВА II

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ

#### А. Введение

102. В 1984 году УВКБ в сотрудничестве с правительствами стран, предоставляющих убежище для беженцев, и с международным сообществом продолжало свои усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей беженцев во всем мире. С этой целью УВКБ по-прежнему добивалось активного участия соответствующих международных и неправительственных организаций, которые предоставляют экспертные знания, а зачастую и финансовые средства.

103. Хотя главной задачей программ помощи УВКБ по-прежнему являлось изыскание долгосрочных решений путем добровольной репатриации, местной интеграции или расселения беженцев, оно удовлетворяло просьбы об оказании чрезвычайной помощи новым беженцам и продолжало свои программы обслуживания и обеспечения тех беженцев, проблемы которых невозможно было решить сразу. Там, где было возможно, в программы помощи включались также меры, направленные на содействие деятельности беженцев по самообеспечению.

104. Как и ранее Управление активизировало свои усилия по улучшению управления программами помощи. Такие усилия включали обучение персонала УВКБ методам управления, организации практикумов по вопросам управления программами для учреждений, ответственных за осуществление финансируемых УВКБ проектов, и региональных семинаров по вопросам, связанным с беженцами; разработку и внедрение эффективной системы отчетности и контроля за проектами, а также дальнейшее использование программных и оперативных руководящих принципов, содержащихся в различных руководствах и многочисленных специальных инструкциях.

105. Как показано в таблице 1 приложения II, общие расходы УВКБ в 1984 году составили 458,6 млн. долл. США. Из них доля расходов фондов добровольных взносов составила 444,1 млн. долл. США, включая 346 млн. долл. США по общим программам и 98,1 млн. долл. США – по специальным программам. Таким образом, в период между 1983 и 1984 годами расходы фондов добровольных взносов возросли приблизительно на 10 процентов, что свидетельствует о дополнительных потребностях в области оказания помощи беженцам, особенно в Африке и в странах Южной и Северной Америки.

106. В нижеследующих пунктах дается краткий перечень основных областей помощи и обзор основных тенденций в каждом географическом районе, охваченном четырьмя региональными бюро УВКБ. Подробная информация об объеме расходов по каждой программе по стране или району приводится в таблицах 1 и 2 приложения II.

#### В. Основные тенденции в оказании помощи

##### 1. Оказание срочной помощи

107. Чрезвычайные ситуации, требующие принятия оперативных мер, могут возникать в результате новых притоков беженцев в какую-либо страну убежища или ухудшения внутренних условий, усугубляющего существующие ситуации. Верховный комиссар уполномочен удовлетворять просьбы об оказании срочной помощи и может ассигновать из Чрезвычайного фонда до 10 млн. долл. США в год для удовлетворения потребностей, возникающих в таких случаях, при условии, что сумма средств, ассигнованных на одну конкретную чрезвычайную ситуацию, не будет превышать 4 млн. долл. США 18/.

108. Как показано в таблице 4 приложения II, в 1984 году из Чрезвычайного фонда было выделено 9 760 787 долл. США. Значительная часть этих средств была использована в Африке. 2,4 млн. долл. США были использованы для финансирования помощи беженцам из Эфиопии, прибывшим в восточную часть Судана, и 3,1 млн. долл. США были ассигнованы для беженцев из Чада в Центральноафриканской Республике. Ассигнования из Чрезвычайного фонда пошли также на оказание помощи беженцам из Мозамбика в Свазиленде и беженцам из Зимбабве и Анголы в Заире (район Шаба) и Замбии. Что касается других районов, то 940 000 долл. США были ассигнованы для оказания помощи беженцам из Ириан Джая (Индонезия) в Папуа Новой Гвинее, и менее значительные суммы – для оказания помощи нуждающимся перемещенным ливанцам на Кипре, в Испании и Сирии, а также в самом Ливане.

109. УВКБ по-прежнему расширяло свои возможности в такой жизненно важной области, как оказание чрезвычайной помощи. В частности, была опубликована серия информационных бюллетеней по странам, принимающим беженцев в больших количествах. В бюллетенях приводятся основные данные, призванные облегчить планирование и принятие оперативных мер. Был завершен и широко распространен испанский перевод Пособия по оказанию чрезвычайной помощи. По-прежнему велик спрос на издания на английском и французском языках, и к концу года заказано 3 000 экземпляров для распространения вне УВКБ. Было распространено в общей сложности 119 медицинских аптек УВКБ/ВОЗ, 30 полевых наборов и 26 наборов для отделений. Специальное оборудование для оказания срочной помощи, находящееся в распоряжении сотрудников и оперативных партнеров, было пополнено набором для оказания помощи в случаях недоедания.

## 2. Обслуживание и обеспечение

110. Политические, материальные, экологические или социально-экономические факторы часто препятствуют быстрому нахождению или осуществлению долгосрочных решений или мер, которые помогли бы беженцам добиться в короткие сроки самообеспеченности. В этих обстоятельствах и по просьбе принимающих правительств УВКБ предоставляет временную помощь в виде обслуживания и обеспечения. Она может включать предоставление продовольствия, жилья, воды, услуг в области здравоохранения и санитарии, одежды, домашней утвари и оборудования, а также обеспечение начального образования. По мере возможности программы обслуживания и обеспечения включают профессионально-техническую подготовку или деятельность, дающую доход, которые готовят беженцев к более продуктивной жизни и содействуют достижению определенного уровня самообеспеченности в лагерях или деревнях, в которых проживают беженцы.

111. В 1984 году на временное обслуживание и обеспечение пришлось приблизительно 59 процентов всех расходов по общим программам УВКБ по сравнению с 65,3 процента в 1983 году, что подтверждает тенденцию к снижению относительного значения этого вида помощи. Наиболее крупной программой обслуживания и обеспечения по-прежнему являлась программа оказания помощи афганским беженцам в Пакистане, на осуществление которой в рамках общих программ в 1984 году было выделено 59,2 млн. долл. США. Все большая доля этих средств идет на создание источников доходов и другие меры по достижению самообеспеченности.

112. В 1984 году в рамках общих программ для беженцев из Индокитая в Восточной и Юго-Восточной Азии было ассигновано 48,3 млн. долл. США, из которых 24,3 млн. долл. – на обслуживание и обеспечение беженцев в Таиланде, пока не будет найдено более долгосрочное решение (как правило – расселение в одной из стран за пределами региона).

113. В 1984 году на временное обслуживание и обеспечение эфиопских беженцев в Сомали было выделено 22,7 млн. долл. США. Переориентации деятельности по осуществлению программ местной интеграции в Сомали и особенно в Судане воспрепятствовали в конце 1984 года большие притоки беженцев, которыми призвано заниматься УВКБ и которым требовалась чрезвычайная помощь (см. пункт 7 выше).

114. 20 млн. долл. США было выделено на деятельность по обслуживанию и обеспечению беженцев в Центральной Америке, хотя в Коста-Рике, Мексике и Никарагуа наблюдался значительный прогресс в деле осуществления более долгосрочных программ устройства беженцев на местах.

### 3. Деятельность по самообеспечению

115. По мере возможности УВКБ продолжало включать в свои программы обслуживания и обеспечения мероприятия по созданию источников доходов вне сельскохозяйственного сектора и другие мероприятия в целях самообеспечения. Политика содействия самообеспечению и самопомощи отражает желание уменьшить финансовое бремя принимающего правительства и международного сообщества в целом по оказанию помощи беженцам; она также представляет собой попытку уменьшить "синдром зависимости", часто возникающий у беженцев в случаях длительного обслуживания и обеспечения.

116. В рамках всех крупных программ обеспечения и обслуживания беженцев активно осуществлялись надлежащие мероприятия по самообеспечению. Например, в Заире, в районе Ба-Флёв в рамках совместного проекта МОТ/УВКБ было создано 40 хозрасчетных кооперативов беженцев. Эти кооперативы занимаются рыбным промыслом, рыбоводством, выпечкой хлебо-булочных изделий, пошивом одежды, плотничьим делом, пошивом обуви, мыловарением, ремесленничеством, кузнечным делом, а также переработкой и сбытом сельскохозяйственной продукции.

117. В сотрудничестве с УВКБ и компетентными суданскими властями МОТ приступила к осуществлению в Судане финансируемых УВКБ и другими донорами проектов по созданию источников доходов как для городских, так и для сельских беженцев. Эти проекты, которые должны непосредственно охватить приблизительно 55 000 беженцев, будут предусматривать такие виды деятельности, как молочное животноводство и птицеводство, рыболовство, пчеловодство, работы в электромеханических мастерских, ремесленничество, плотничье дело, кожевенное дело и секретариатское обслуживание. Аналогичные финансируемые УВКБ проекты по созданию небольших предприятий МОТ разрабатывает и осуществляет в Лесото и Кении.

118. В 1984 году в Джибути, Пакистане, Сомали и Западной Африке (Буркина Фасо, Гана, Нигерия, Сенегал и Того) были проведены обзоры деятельности по самообеспечению. Их цель состояла в изыскании путей и средств улучшения и расширения этой деятельности. Выводы и рекомендации этих обзоров должны быть осуществлены в 1985 году.

### 4. Долгосрочные решения

119. Основной целью всей деятельности УВКБ по оказанию помощи является обеспечение долгосрочных решений путем добровольной репатриации, интеграции на местах в стране первого убежища или, когда это невозможно, расселения в другой стране. В 1984 году свыше 103,4 млн. долл. США, или приблизительно 30 процентов общего объема средств, выделенных в рамках общих программ на все виды помощи, было направлено непосредственно на разработку одного из этих трех долгосрочных решений.



Приблизительно 9,5 млн. долл. США, выделенные в рамках специальных программ на цели оказания помощи беженцам, возвратившимся в страны своего происхождения, также следует считать непосредственно связанными с разработкой долгосрочных решений.

120. Добровольная репатриация. В 1984 году Управление продолжало поощрять и поддерживать усилия по содействию добровольной репатриации отдельных лиц или групп беженцев. В Юго-Восточной Азии после добровольной репатриации в начале 1984 года в Лаосскую Народно-Демократическую Республику 148 лиц из Таиланда, осуществленной при содействии УВКБ, программа была временно приостановлена. Она была возобновлена в декабре 1984 года, и к концу года были репатрированы 204 человека. Таким образом, всего с начала осуществления программы в 1980 году при содействии УВКБ репатрировано в добровольном порядке 2 603 человека. Лицам, возвратившимся в Лаосскую Народно-Демократическую Республику, по-прежнему оказывалась помощь, призванная облегчить процесс их реинтеграции в родных деревнях. В 1984 году тринадцать человек было репатрировано во Вьетнам, а одному кампучийскому беженцу было оказано содействие в добровольном возвращении на родину.

121. К концу 1984 года была почти полностью осуществлена специальная программа помощи возвратившимся эфиопским гражданам за исключением одного сельскохозяйственного проекта в провинции Харар, для которого ввиду серьезной засухи потребуется поддержка в течение следующего посевного сезона. В рамках программы, стоимость которой первоначально оценивалась в 20 млн. долл. США, было выделено приблизительно 11 млн. долл. США для оказания срочной помощи и содействия возвращению к нормальной жизни и 6,1 млн. долл. США - в виде продовольствия для 120 000 возвратившихся. Различные проекты были осуществлены Комиссией правительства Эфиопии по оказанию чрезвычайной помощи и содействию возвращению к нормальной жизни, Лигой обществ Красного Креста (ЛОКК) и Всемирной лютеранской федерацией (ВЛФ).

122. В то же время ЛОКК, по просьбе УВКБ, взяла на себя функции по регистрации возвратившихся лиц в провинции Харар и предоставлению социально-экономических данных, на которых могли бы основываться последующие программы помощи. Ухудшившееся в результате засухи в этом районе положение возвратившихся лиц вызвало необходимость в осуществлении в октябре 1984 года дополнительной программы основной продовольственной и медицинской помощи и удовлетворении срочных потребностей в помощи свыше 300 000 возвратившихся лиц, стоимость которой составила приблизительно 8,9 млн. долл. США. В настоящее время эта программа осуществляется совместно Всемирной университетской службой Канады и Эфиопской комиссией по оказанию срочной помощи и содействию возвращению к нормальной жизни.

123. За исключением периода с января по апрель, когда в результате повреждений на железной дороге Джибути-Диредава пришлось приостановить операции, в 1984 году продолжалось осуществление программы добровольной репатриации эфиопских беженцев из Джибути и их первоначального устройства. По просьбе правительств Джибути и Эфиопии УВКБ приняло участие в состоявшемся 21 ноября 1984 года в Джибути совещании трехсторонней комиссии, на котором была достигнута договоренность о завершении программы к 31 декабря 1984 года.

124. Итоговые статистические данные свидетельствуют о том, что в рамках этой операции УВКБ оказало содействие в добровольной репатриации 13 281 человеку. Осуществлению программы возвращения к нормальной жизни этих и других лиц, которые самостоятельно возвратились на родину, серьезно помешала засуха, из-за которой затянулось осуществление одного из сельскохозяйственных проектов и значительно сократилось поголовье животных у скотоводов, получивших их в рамках программы. Общая стоимость программы составила приблизительно 5,9 млн. долл. США.

125. По просьбе правительств Судана и Уганды УВКБ приняло участие в неофициальных трехсторонних консультациях по вопросу содействия добровольной репатриации угандийских беженцев, живущих на юге Судана. К концу декабря 1984 года при содействии УВКБ из Судана и Заира в добровольном порядке было репатрировано свыше 19 600 человек. Одновременно в соответствии с трехсторонней договоренностью, достигнутой между правительством, ВЛФ и УВКБ, в провинции Западного Нила в Уганде осуществлялась специальная программа устройства возвратившихся лиц. Участие в этой деятельности принимали также Мировая продовольственная программа, ЮНИСЕФ и организация "Враги, не признающие границ".

126. После смены в последнем квартале 1983 года правительства в Аргентине значительно возросло число аргентинских беженцев, которые просили УВКБ оказать им помощь в добровольной репатриации. В апреле 1984 года Верховный комиссар обратился с призывом к международному сообществу предоставить Управлению 3,5 млн. долл. США, из которых 1 млн. долл. США предназначался для фонда содействия возвращению к нормальной жизни беженцев в Аргентине, а оставшиеся средства – для покрытия прямых расходов по репатриации аргентинских беженцев в Европе и в странах Южной и Северной Америки. В 1984 году продолжалась добровольная репатриация в Чили.

127. Местная интеграция. В тех случаях, когда рассчитывать на добровольную репатриацию беженцев в ближайшем будущем не приходится, а со стороны принимающего правительства нет никаких возражений, расселение или интеграция беженцев на местах зачастую является наилучшим из возможных долгосрочных решений. Цель проектов местной интеграции состоит в оказании беженцам содействия в достижении уровня самообеспеченности, сопоставимого с уровнем местного населения.

128. В городских или полугородских районах помощь обычно предоставляется отдельным беженцам. Она может предусматривать, среди прочего, предоставление жилья, социальных услуг, образования, организацию языковых курсов и закупку профессиональных инструментов и оборудования. Большим группам беженцев в сельской местности помощь оказывается главным образом путем создания сельских поселений с целью превращения их в самообеспечиваемые общины.

129. Расходы на деятельность по расселению на места в 1984 году составили приблизительно 87 млн. долл. США, т.е. 25 процентов от общего объема расходов по общим программам. Специальный персонал УВКБ, а также консультанты системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций оказывали техническую консультативную помощь и необходимое содействие как в планировании, так и в осуществлении многих проектов расселения на местах, в частности в Заире, Мексике, Сомали, Уганде, Центральноафриканской Республике и Эфиопии.

130. Переселение. Если добровольная репатриация невозможна и беженцев нельзя расселить в стране первого убежища, то третьим вариантом долгосрочного решения является переселение. Хотя этот вариант дает беженцам возможность начать новую жизнь, он часто ведет к резкому изменению их прежнего образа жизни и возникновению в результате этого проблем приспособления к новой обстановке. Помощь при переселении часто оказывается таким особым группам беженцев, как беженцы, разьединенные со своими семьями, а также инвалиды, нуждающиеся в физическом и психическом лечении в странах, где для этого имеются более подходящие условия.

131. В 1984 году приблизительно 68 500 беженцев из Индокитая были переселены в третьи страны. Из них 33 000 человек – выходцы из Вьетнама, 26 000 – кампучийцы и 9 500 – лаосцы. Хотя число мест для расселения в некоторых странах было сокращено,

многие страны все же по-прежнему принимали беженцев, когда речь шла о воссоединении семей. Кроме того, 29 000 вьетнамцев, которые выехали из Вьетнама в рамках программы упорядоченного выезда, воссоединились с членами своих семей за границей.

132. Многие страны принимали беженцев из Индокитая, подобранных на море судами этих стран. В целях более справедливого распределения бремени расходов, связанных с расселением спасенных на море лиц, в 1984 году был разработан новый план – РАСРО (План по расселению беженцев, спасенных на море). Осуществление этого плана начнется в 1985 году. До этого времени расселение лиц, спасенных кораблями, плавающими под "удобным" флагом или под флагами тех стран, которые не имеют возможности принять беженцев с целью их расселения, будет по-прежнему обеспечиваться в соответствии с планом ДИСЕРО (План по принятию беженцев на берегу для расселения), который уже осуществляется на протяжении многих лет.

133. В Европе более 19 тысяч беженцев различного происхождения воспользовались возможностями расселения, которые были предоставлены им странами, традиционно принимающими иммигрантов. Было переселено около 3,8 тыс. беженцев из Африки, около 2 тыс. – с Ближнего Востока и около 600 – из стран Южной и Северной Америки. В рамках конкретных программ по оказанию помощи беженцам-инвалидам с 1981 года было осуществлено расселение более 1,5 тыс. беженцев и их семей. Также была оказана существенная помощь в расселении беженцев – жертв пыток и оказанию им медицинской помощи.

134. Расходы УВКБ в связи с содействием расселению, а также расходы, связанные с доставкой беженцев в те страны, которые были не в состоянии нести такие расходы, составили примерно 11,8 млн. долл. США в рамках общих программ.

#### 5. Социальное обслуживание, осуществляемое в поисках долгосрочных решений

135. Консультирование и общинное обслуживание. В 1984 году консультирование и общинное обслуживание беженцев осуществлялось как в городских, так и в сельских районах. Работники, занимающиеся оказанием социальных услуг, в сотрудничестве с другими сотрудниками УВКБ, рекомендуют надлежащие меры по оказанию временной финансовой помощи на индивидуальной основе, ориентируют беженцев в вопросах трудоустройства, работы не по найму, приносящей доход деятельности, а также планируют программы помощи в области образования, предусматривающие общее образование и профессиональную подготовку различных степеней, в том числе и неформальное образование. И работники социального обслуживания, и консультанты вносят свой вклад в деятельность по общинному развитию и направляют деятельность по реализации индивидуальных и коллективных планов самопомощи. Консультативные службы также привлекают экспертов в области права для ориентации в вопросах о добровольной репатриации и возможностях переселения тех беженцев, которые в этом заинтересованы.

136. В 1984 году усилия УВКБ в области социального обслуживания были главным образом сконцентрированы на интенсивном обучении без отрыва от работы сотрудников по вопросам социального обслуживания из учреждений-исполнителей с целью повысить их способность осуществлять оценку потребностей, определять местные ресурсы, с помощью которых можно было бы удовлетворить эти потребности, а также с целью разработки совместно с беженцами реально осуществимых проектов, способствующих достижению беженцами самообеспеченности.

137. Главной задачей УВКБ по-прежнему является организация действенного социального обслуживания работниками из числа прошедших подготовку беженцев. Работники социальной области из числа беженцев активно участвовали в осуществлении программ по предупреждению заболеваний и обеспечению питания в поселениях – на юге Судана, в осуществлении программ по планированию семьи – в Объединенной Республике Танзании, в предоставлении консультаций городским беженцам – в Сомали и в содействии участию в общинном развитии поселений, ликвидации неграмотности среди взрослых и в организации приносящей доход деятельности – в Руанде и Заире.

138. Образование. В течение всего 1984 года беженцам по-прежнему оказывали существенную помощь в области образования. Начальное обучение было организовано в местных государственных школах или в специально созданных школах в поселениях. УВКБ обеспечивало осуществление 114 программ во всем мире в областях среднего профессионально-технического и общего образования. Основными направлениями деятельности в рамках программы УВКБ по оказанию помощи в области неформального образования являлись: профессиональная подготовка преподавателей без отрыва от работы, программы ликвидации неграмотности, программы специальной профессиональной подготовки, дошкольное образование, разработка учебных планов и выпуск учебников.

139. Почти 17 тыс. учащихся из числа беженцев была оказана материальная помощь, позволявшая им приступить к занятиям в рамках второго и третьего цикла обучения, что на 19 процентов выше показателя за 1983 год. В 1984 году на эту программу помощи учащимся было израсходовано 13,2 млн. долл. США. Примерно 22 процента учащихся занимались на курсах технической подготовки, 67 процентов обучались в средних общеобразовательных заведениях и 11 процентов – в высших учебных заведениях. Вновь делался упор на то, чтобы ориентировать учащихся на получение технического образования, поскольку оно обеспечивает более широкие возможности получить в дальнейшем работу.

140. Помощь беженцам-инвалидам. УВКБ по-прежнему прилагало особые усилия по обеспечению того, чтобы беженцы-инвалиды имели возможность пользоваться всеми видами медицинского обслуживания в тех странах убежища, где они проживают. В тех случаях, когда медицинское обслуживание в той или иной стране является недостаточным, беженцы-инвалиды, нуждающиеся в специальном медицинском обслуживании, направляются на лечение в другие страны. Транспортные расходы, расходы на хирургические операции, медикаменты и протезы или другое оборудование покрываются за счет средств либо из основных программ, либо из Целевого фонда для беженцев-инвалидов, который был создан на основе поступлений от Нобелевской премии мира, врученной в 1981 году.

#### 6. Поэтапное свертывание помощи

141. После достижения одного из трех возможных долговременных решений оказание международной помощи прекращается, и обеспечение дальнейшей помощи беженцам полностью осуществляет правительство принимающей страны. Обычно это предполагает оказание беженцам услуг, сопоставимых с теми, которые предоставляются гражданам этой страны, проживающим в находящихся вблизи от поселений деревнях и городах. При поэтапном прекращении помощи УВКБ обращает особое внимание на создание таких структур и служб в общинах беженцев, которые могли функционировать самостоятельно, а также на интеграцию предназначенных для беженцев проектов в существующие планы регионального развития. Например, план развития поселений беженцев на восточном берегу Нила в южной части Судана является составной частью одного из проектов регионального развития, причем деятельность по обоим направлениям осуществляется одним и тем же учреждением. На Западном берегу в качестве программы, которая

постепенно к концу августа 1985 года возьмет на себя полную ответственность за руководство сельскохозяйственным сектором программы развития поселения беженцев, была определена Программа регионального развития сельского хозяйства в зоне экватора.

142. В Объединенной Республике Танзании в настоящее время идет передача правительству управления поселением Мишамо. В сентябре 1985 года планируется в основном свернуть предоставление помощи угандийским беженцам, живущим в Ару, Верхний Заир, после чего помощь в ограниченном объеме будет оказываться лишь по некоторым секторам, таким, как здравоохранение и образование. В настоящее время постепенно свертываются специальные программы для беженцев из Мозамбика в Зимбабве и вернувшихся в Гвинею беженцев.

143. В Китае, где находится более одной четверти миллиона беженцев из Индокитая, сейчас с местными властями обсуждается вопрос о сроках поэтапного свертывания помощи, поступающей от УВКБ, и ее полного прекращения.

#### 7. Текущая оценка деятельности по оказанию помощи

144. В течение 1984 года УВКБ провело ряд мероприятий по оценке, которые были направлены на обеспечение руководящих работников информацией о результатах осуществления программ и проектов и на ознакомление их с опытом, который мог бы быть использован в целях совершенствования их реализации и планирования такой деятельности в будущем. В течение всего года Группа УВКБ по оценке координировала деятельность по самооценке, ежегодно осуществляемую в рамках всех проектов помощи, а также деятельность по оценке результатов помощи, предоставляемой беженцам на Филиппинах, помощи беженцам из Лаоса в Таиланде, помощи беженцам, произвольно поселившимся в Объединенной Республике Танзании и Замбии, помощи сельским беженцам в Анголе и помощи городским беженцам в Доминиканской Республике, Египте, Заире, Кении, Конго и Коста-Рике.

#### С. Положение в африканском регионе

145. В 1984 году расходы из фондов добровольных взносов УВКБ в Африке составили примерно 178,2 млн. долл. США, из которых 131,6 млн. долл. США были выделены в рамках общих программ, а 46,6 млн. долл. США – в рамках специальных программ. Подробные статистические сведения о расходах по странам и районам приводятся в таблицах 1 и 2 приложения II.

146. На усилия УВКБ по поиску долговременных решений проблем беженцев в Африке отрицательное воздействие оказала продолжающаяся засуха, особенно в районе Африканского Рога и в Судане. Во второй половине 1984 года Верховный комиссар был вынужден обратиться со специальным призывом начать осуществление программ по оказанию чрезвычайной помощи в целях спасения находящегося под опекой УВКБ пострадавшего населения в Сомали, Судане, Центральноафриканской Республике и Эфиопии. По оценкам, сделанным в конце отчетного периода, общие потребности по оказанию данной чрезвычайной помощи беженцам в Африке составляли более 100 млн. долл. США.

147. В декабре 1984 года была завершена добровольная репатриация эфиопских беженцев из Джибути. Большое число беженцев, которые произвольно репатриировали из Сомали в провинцию Харар в Эфиопии, а также засуха, отрицательно повлиявшая на результаты ранее проводившейся деятельности по восстановлению нормального положения, заставили УВКБ возобновить и расширить свою чрезвычайную помощь в этом районе.

148. В последние месяцы 1984 года резко изменилось в худшую сторону положение беженцев в Судане. Неурожай в 20 поселениях эфиопских беженцев в восточной части Судана, где, как ожидалось, беженцы должны были в скором времени сами обеспечивать себя средствами к существованию, заставил УВКБ возобновить в полном объеме предоставление, в сотрудничестве с Мировой продовольственной программой, продовольственной помощи для 130 тысяч беженцев в этих поселениях. В дополнение к этому в конце 1984 года и в начале 1985 года из Эфиопии в поисках пищи, медицинской помощи и воды, а также спасаясь от гражданских беспорядков, ежедневно прибывало до 3 тыс. человек. Сообщалось, что в западную часть Судана прибыло примерно 60 тысяч человек из Чада, и им тоже была предоставлена чрезвычайная помощь. На юге Судана, несмотря на задержки, обусловленные необходимостью обеспечения безопасности, происходит объединение поселений угандийских беженцев.

149. Число получающих помощь беженцев в районе Гамбела/Итанг в юго-западной части Эфиопии возросло к концу 1984 года примерно до 59 тыс. человек. Осуществление программы помощи, начатой в 1983 году, продолжалось, а разработка планов по началу создания сельских поселений на землях, предоставленных правительством, к концу отчетного периода уже завершалась.

150. Правительства-доноры, МПП и УВКБ возобновили свою деятельность по обеспечению регулярного потока продовольствия в Сомали, где по-прежнему находится большое количество беженцев. Приток примерно еще 50 тыс. беженцев в северо-западный район страны и в район Гедо к концу 1984 года потребовал принятия чрезвычайных мер, в том числе и предоставления дополнительного продовольствия. В результате деятельности Технической группы, финансируемой УВКБ, были разработаны проекты сельских поселений, подобных тому, которое предлагается создать в местечке Фуржано в районе нижней Шебели. Осуществление этого проекта начнется сразу же после принятия окончательного решения о предоставлении беженцам права занять земли в этом районе.

151. Большое число беженцев руандийского происхождения, которые в течение долгого времени произвольно селились в центральном, юго-западном и западном районах Уганды, покинули эти районы в связи с возникшими там волнениями и переместились в ранее созданные поселения, такие как Накивале, Оручинга и Киака, в поисках пищи, воды, крова и безопасности. Вслед за этим было создано новое поселение – Киака II, – предназначенное для размещения 17 тыс. беженцев и 22 тыс. голов скота. В настоящее время рассматриваются проекты по дальнейшему расширению этого поселения.

152. Более 27 тыс. беженцев из Южной Африки по-прежнему находятся во многих странах южной части Африки, а именно: в Анголе, Ботсване, Замбии, Зимбабве, Лесото, Мозамбике, Объединенной Республике Танзании, и Свазиленде. Помощь УВКБ беженцам из Южной Африки включает в себя предоставление необходимых для существования средств, стипендий и помощи в вопросе достижения ими самообеспечения на основе сельскохозяйственной деятельности в сельских поселениях либо на основе индивидуальной приносящей доход деятельности. Признанные ОАЕ свободительные движения на юге Африки по-прежнему получали помощь в форме закупок для них в других странах сельскохозяйственного инвентаря, предназначенного для их ферм в Анголе и в Объединенной Республике Танзании. УВКБ пристально следило за событиями в Намибии и готово оказать содействие добровольной репатриации намибийских беженцев, когда возникнут для этого благоприятные условия. Тем временем УВКБ продолжает оказывать помощь примерно 70 тыс. намибийских беженцев в Анголе, Замбии и в других странах Африки.

153. В течение 1984 года произошел приток еще 6,0 тыс. беженцев в Республику Камерун и примерно 35 тыс. беженцев в Центральноафриканскую Республику. В обеих странах в течение периода, пока составлялись планы по расселению этих беженцев, они

получали чрезвычайную помощь. В результате событий на севере Анголы около 40 тыс. беженцев направились в поисках убежища в примыкающую к границе заирскую провинцию Шаба. В марте 1984 года Верховный комиссар начал осуществление программы чрезвычайной помощи для этих беженцев.

154. УВКБ продолжало активно участвовать в дальнейшем претворении в жизнь решений, достигнутых на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, которая состоялась в Женеве 9–11 июля 1984 года. В частности, УВКБ активизировало свое сотрудничество с ПРООН в вопросе доработки программ и финансирования планов, осуществляемых в рамках проектов развития и связанных с беженцами, т.е. программ и планов, которые были представлены Конференции правительствами 19 африканских стран. К концу отчетного периода значительное число проектов уже осуществлялось или подвергалось анализу в процессе их подготовки и реализации на более позднем этапе. Отдельный доклад о работе второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке будет представлен Генеральным секретарем Экономическому и Социальному Совету.

#### D. Положение в американских и европейском регионах

155. Основная особенность положения в Латинской Америке в течение 1984 года – это относительная стабильность числа беженцев в Центральной Америке и Мексике и продолжающаяся добровольная репатриация в Аргентину и Чили.

156. Число беженцев в Центральной Америке и Мексике возросло весьма незначительно: примерно с 330 тыс. человек в начале 1984 года до 338 тыс. человек в конце того же года. Соответственно увеличилось и число беженцев, получающих помощь от УВКБ через его различные программы; это число составляло к концу 1984 года 103 200 человек. Общими целями УВКБ в данном регионе по-прежнему были забота о беженцах и оказание им помощи в течение переходного периода, а также во всех случаях, когда это было возможно, содействие мерам по расселению беженцев в странах убежища. Деятельность по расселению беженцев в сельских районах осуществлялась в Белизе, Гондурасе, Коста-Рике, Мексике, Никарагуа и Панаме. Меры, направленные на расселение в городских районах, в основном принимались в Доминиканской Республике, Коста-Рике и Панаме.

157. В Гондурасе помощь по-прежнему получают примерно 19,5 тыс. сальвадорских беженцев и 500 гватемальских беженцев, находящихся в лагерях, расположенных вблизи от западной границы, а именно: в Коломонкагуа, Меса-Гранде и Эль-Тесоро. В 1984 году условия жизни беженцев оставались удовлетворительными. К концу 1983 года правительство Гондураса приняло принципиальное решение о переводе этих беженцев из пограничного района в северную часть страны и размещении их вблизи города Оланчито (департамент Йоро). Позже правительство пересмотрело свое решение, и помощь и поддержку этим беженцам пришлось оказывать в течение всего 1984 года. Около 15,5 тыс. никарагуанских беженцев индейского происхождения, которые начали прибывать в Гондурас в 1982 году, по-прежнему получали помощь в целях их расселения в многочисленных местных сельских поселках, расположенных вдоль трех основных рек данной области: Патука, Варунта и Мокорон. Ожидается, что большинство из этих беженцев смогут самостоятельно удовлетворять свои основные потребности в продовольствии в 1985 году. Еще примерно 3,7 тыс. никарагуанских беженцев, пользующихся помощью и поддержкой УВКБ, находятся в двух небольших поселках (Хакалеапа и Теупасенти) в районе Данли (департамент Эль-Параисо).

158. В Мексике в течение 1984 года, несмотря на трудности с материально-техническим обеспечением, по-прежнему предоставлялись услуги и помощь примерно 26,5 тыс. гватемальским беженцам, живущим в различных местах в штате

Чьяпас. Во второй половине 1984 года правительство Мексики и УВКБ начали создавать местные поселения для 16,5 тыс. беженцев из Гватемалы в штатах Кампече и Кинтана-Роо. Международная помощь направляется через Национальную комиссию по делам беженцев.

159. По-прежнему наблюдалось увеличение потока лиц, ищущих убежище, в Западную Европу, особенно из развивающихся стран и из некоторых стран Восточной Европы. В это число входят беженцы и лица, находящиеся в положении, подобном положению беженцев, которые, прежде чем попасть в Европу, находились транзитом или прожили относительно короткий период времени в стране первого убежища. Отмечалось растущее нежелание многих правительств европейских государств принимать таких лиц, а также принятие в некоторых случаях мер, направленных на сокращение этого потока. В целях дальнейшего противодействия тому, чтобы лица, выезжающие в другие страны по экономическим соображениям, использовали в своих интересах процедуру получения убежища, некоторые правительства прибегают к применению определенных сдерживающих процедур, включая запрет на работу и сокращение социальных пособий на период рассмотрения просьб о предоставлении убежища. Будучи обеспокоены трудностями в национальной экономике и все возрастающим финансовым бременем, вызываемым продолжающимся притоком лиц, ищущих убежища, разбор дел которых зачастую затягивается на многие годы ввиду длительных процедур установления права на получение убежища, некоторые правительства не изъявили готовности руководствоваться в дальнейшем критериями традиционно широкого приема беженцев. К сожалению, эта тенденция совпала с сокращением приема беженцев традиционными странами переселения. В результате таких мер стала более заметной концентрация беженцев, ожидающих переселения в странах первого убежища, таких как Австрия, Греция, Италия, Турция и Югославия.

160. Небезопасность нахождения лиц, ищущих убежища в странах первого убежища, зачастую вынуждает УВКБ обращаться к правительствам европейских государств с просьбой о создании транзитных объектов, позволяющих таким лицам временно проживать в стране в условиях физической безопасности в период ожидания более долговременного решения их вопроса. Такие страны, как Австрия, Греция, Италия и Испания с готовностью откликнулись на такие просьбы. Число лиц, ищущих убежища в европейских странах, в 1984 году составило приблизительно 103,5 тыс. человек. Странами, принимающими наибольшее число лиц, ищущих убежища, по-прежнему являются Федеративная Республика Германии и Франция. Приток в Федеративную Республику Германии увеличился почти в два раза и составил 35,3 тыс. человек, а количество иммигрантов во Францию возросло до 15,9 тыс. человек. Швеция, принявшая в 1984 году около 14 тыс. лиц, ищущих убежища, занимает третье место. По отношению к населению страны вновь наибольшее количество беженцев в Европе приняла Швейцария. Как и в Австрии, увеличение числа беженцев отмечается в Италии и Турции, которые предоставили транзитные объекты, несмотря на тот факт, что обе эти страны по-прежнему придерживаются "географической" оговорки к Конвенции Организации Объединенных Наций о беженцах 1951 года, согласно которой ищущие убежища лица из неевропейских стран не имеют право на получение статуса беженцев.

161. Неудовлетворительное развитие экономики по-прежнему все более затрудняло деятельность правительств европейских стран по удовлетворению всех потребностей ищущих убежища лиц и беженцев. В результате этого потребовалось участие УВКБ в осуществлении ряда проектов, в частности в области юридической помощи, консультаций, помощи беженцам-инвалидам и содействия деятельности по развитию самопомощи.



162. Контактная группа, состоящая из представителей правительств, неправительственных организаций и сотрудников УВКБ, созданная после проведения семинара по вопросам интеграции беженцев в Европе в 1983 году, дважды собиралась в 1984 году для обсуждения хода осуществления рекомендаций семинара. Контактная группа рассмотрела и обсудила эти рекомендации и сделала предложения в отношении правовых и организационных рамок интеграции беженцев, включая мобилизацию общественного мнения и содействие трудоустройству и самостоятельной деятельности беженцев. Контактная группа предложила, чтобы УВКБ подготовило записку о существенных мероприятиях в области интеграции беженцев в каждой стране. В целях оказания помощи УВКБ в выполнении этой задачи к правительствам и добровольным учреждениям была обращена просьба постоянно информировать УВКБ о любых новых законодательствах и/или практических мерах по интеграции беженцев, принятых заинтересованными странами.

163. В 1984 году ассигнования УВКБ в Южной и Северной Америке и в Европе составили 57,4 млн. долл. США, из которых 54,9 млн. долл. США были выделены в рамках общих программ, а 2,5 млн. долл. США – в рамках специальных программ.

#### Е. Положение в регионах Восточной и Южной Азии и Океании

164. К концу 1984 года общее число беженцев из Индокитая в лагерях и центрах в странах убежища данного региона составляло 160 217 человек, из которых 36 117 человек – это "лодочники". Это самый низкий показатель численности беженцев в лагерях и центрах данного региона с 1977 года. По числу принятых беженцев намного опережает другие страны Таиланд, в котором находятся 82 094 беженца из Лаоса, 41 619 – из Кампучии и 4 726 – из Вьетнама. Другими странами и территориями, предоставляющими временное убежище значительному числу индокитайских беженцев, являются: Гонконг, Индонезия, Малайзия, Макао, Сингапур, Филиппины и Япония. Кроме того, два центра по приему беженцев в Батаане на Филиппинах и в Галанге в Индонезии предоставляли временный приют приблизительно 16 000 индокитайских беженцев, которые уже получили согласие на переселение и находились на пути в третьи страны. Кроме того, около 276 000 беженцев из Индокитая находятся в Китае, и примерно 21 000 беженцев пользуются помощью УВКБ во Вьетнаме.

165. Переселение в третьи страны по-прежнему остается одним из наиболее часто используемых в практике решений в отношении значительного числа индокитайских беженцев, и с 1975 года зарегистрирована 961 000 выездов с целью переселения. Добровольная репатриация, которая хотя и является наиболее желаемым решением, к сожалению, не достигла тех масштабов, на которые рассчитывало УВКБ. Тем не менее УВКБ продолжает оказывать содействие добровольной репатриации в данном регионе. Значительное число кампучийцев и лаосцев, которые вернулись в свои страны из Таиланда в организованном или произвольном порядке, пользовались помощью УВКБ, которая была направлена на то, чтобы облегчить их возвращение и реинтеграцию.

166. В Китае продолжалось дальнейшее осуществление запланированного поэтапного свертывания помощи 276 000 беженцев из Индокитая, размещенных на государственных фермах в различных провинциях страны. К концу 1984 года только 56 000 беженцев из этого числа по-прежнему получали помощь. После репатриации большинства кампучийских беженцев около 1,2 000 кампучийцев изъявили желание остаться в Лаосской Народно-Демократической Республике. В настоящее время они рассматриваются как лица, способные сами обеспечить себе средства к существованию. Около 21 тыс. кампучийских беженцев во Вьетнаме пользовались помощью УВКБ в течение ряда лет, но еще не достигли того уровня, на котором они могли бы удовлетворительным образом сами обеспечивать себе средства к существованию.

167. Помощь беженцам, находящимся в штате Сабах на востоке Малайзии, направлена на вовлечение беженцев в социально-экономическую жизнь путем улучшения жилищных условий, строительства школ и дальнейшего развития консультативного обслуживания в целях решения вопросов, связанных с потребностями беженцев.

168. После прибытия в Папуа Новую Гвинею примерно 10 000 беженцев из провинции Ириан-Джая, Индонезия, УВКБ по просьбе правительства Папуа Новой Гвинеи начало осуществление программы чрезвычайной помощи в ряде лагерей беженцев, расположенных вдоль границы, эта помощь будет предоставляться до тех пор, пока не будет найдено соответствующее долговременное решение. Данная программа, осуществляемая властями Папуа Новой Гвинеи, позволяет обеспечить беженцев самым необходимым, в том числе продовольствием, водой, жильем, медикаментами и предметами домашнего обихода.

169. В течение 1984 года общий объем ассигнований для помощи беженцам в регионе Восточной и Южной Азии и Океании в рамках основных программ составил в общей сложности 71,6 млн. долл. США, а в рамках специальных программ 10,2 млн. долл. США. Из общей суммы ассигнований около 53,2 млн. долл. США были использованы для оказания многоцелевой помощи находящимся в данном районе беженцам из Индокитая.

#### Г. Положение в регионах Ближнего Востока и Юго-Западной Азии

170. Афганские беженцы в Пакистане по-прежнему представляют собой самую крупную концентрацию беженцев из одной страны не только в регионе, но и во всем мире. Программа гуманитарной помощи УВКБ этим беженцам в 1984 году была составлена с учетом оценки потребностей, имеющихся ресурсов и возможностей осуществления программы. При расчете плановой цифры за основу принималась численность получателей помощи в размере 2,3 млн. человек. Мировая продовольственная программа продолжала выполнять свою важную роль координатора продовольственной помощи в рамках программы для афганских беженцев в Пакистане.

171. В 1984 году УВКБ в еще большей мере стремилось переориентировать свою деятельность с программы оказания услуг и материальной поддержки в пользу развития самопомощи и самообеспечения. Управление продолжало финансировать проекты, направленные на обеспечение афганских беженцев работой и возможностями получить профессиональное образование. Проекты профессиональной подготовки, финансируемые УВКБ и осуществляемые МОТ и Агентством технического сотрудничества Федеративной Республики Германии, продолжали осуществляться в Белуджистане и в Северо-Западной пограничной провинции.

172. В 1983 году была завершена работа над проектом УВКБ/Всемирного банка, направленным на обеспечение работой и доходом беженцев и местных жителей в Северо-Западной пограничной провинции и Белуджистане. После относительно медленного осуществления проекта на начальном этапе его реализация была ускорена, и к концу 1984 года большая часть целей первого года данного трехгодичного проекта была достигнута, в частности, в отношении числа работающих беженцев.

173. Предпринимаемое правительством Пакистана переселение части беженцев из Северо-Западной пограничной провинции в Пенджаб осуществляется медленно. К концу 1984 года в Кот Чандана в области Миянвали было зарегистрировано примерно 90 000 беженцев. Было создано еще одно поселение для беженцев в Дарратанги, которое сможет принять, по предварительным расчетам, еще 15 000 человек.

174. В октябре 1984 года в результате длительных переговоров между Исламской Республикой Иран и УВКБ в Тегеране было создано отделение УВКБ. По оценкам местных

властей, число афганских беженцев в Исламской Республике Иран составляет 1,8 млн. человек, из которых более 50 процентов размещены в провинциях Хорасан и Систан-Белуджистан, а остальные 50 процентов проживают в десяти других провинциях. В течение 1984 года была выделена общая сумма в 7,5 млн. долл. США на поддержку программ, осуществляемых Советом по оказанию помощи афганским беженцам в следующих секторах: здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария, инфраструктура приема беженцев, обеспечение предметами домашнего обихода и личными вещами, транспорт и материально-техническое обеспечение, сельское хозяйство и животноводство, ремесленное обучение и самопомощь.

175. В 1984 году УВКБ продолжало оказывать чрезвычайную помощь примерно 100 000 семей в Ливане, которые покинули родные места в течение 1983 года в результате продолжающейся междоусобной борьбы в стране. В первой половине 1984 года УВКБ выделило сумму в размере 500 000 долл. США на покупку и транспортировку предметов первой необходимости, таких, как отопительные приборы, матрасы, одеяла, керосиновые плиты и кухонная утварь.

176. В Сирийской Арабской Республике УВКБ предоставило аналогичную помощь не зарегистрированным БАПОР ливанцам и палестинцам, которые нашли пристанище в этой стране и проживают в настоящее время в лагере Ситти Зейнаб.

177. Несмотря на нестабильное положение в Ливане, региональное отделение УВКБ в Бейруте продолжает оказывать помощь примерно 2 900 беженцам, проживающим в Ливане.

178. На Кипре УВКБ также продолжало выполнять в 1984 году роль координатора в деле предоставления гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру, в рамках которой оказывается поддержка тем лицам, которые были перемещены в пределах данного острова в результате событий 1974 года. Кроме того, УВКБ оказывало помощь примерно 1 750 эфиопским беженцам эритрейского происхождения, находящимся в лагере Аль-Хауха на побережье Красного моря в Йеменской Арабской Республике.

179. Общие расходы из фондов добровольных взносов в регионе Ближнего Востока и Юго-Западной Азии в 1984 году составили 104,3 млн. долл. США, из которых 68,7 млн. долл. США были ассигнованы в рамках общих программ, а 35,5 млн. долл. США – в рамках специальных программ.

## ГЛАВА III

### СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

#### А. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций

180. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи УВКБ в течение последних нескольких лет в тесном сотрудничестве с другими членами Организации Объединенных Наций прилагало усилия в целях повышения осведомленности в рамках системы о серьезных потребностях беженцев и о широком многообразии навыков и ресурсов, необходимых для удовлетворения этих потребностей. Благодаря этому двусторонние связи между отдельными учреждениями и УВКБ существенно улучшились и были отмечены участием некоторых учреждений в программах помощи УВКБ и предоставлением рядом других организаций технических консультативных услуг и специалистов.

181. Как и в предыдущие годы Мировая продовольственная программа (МПП) по-прежнему удовлетворяла большую часть основных потребностей беженцев в продовольствии во многих пострадавших районах мира. В ряде случаев МПП также предоставляла помощь беженцам, занимающимся производственной деятельностью, связанной с проектами в области развития. В настоящее время проекты в области развития, разработанные МПП для беженцев, осуществляются в Анголе, Судане и Объединенной Республике Танзании. МПП также предоставляет чрезвычайную помощь; такая помощь была, в частности, предоставлена Судану. Она по-прежнему играла роль координатора продовольственной помощи в Сомали и Пакистане, а также содействовала закупке продовольствия для кампучийцев, находящихся в Таиланде.

182. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжал оказывать помощь различным программам для беженцев в областях, связанных со здравоохранением, коммунальными услугами и общинным развитием, таких как оказание чрезвычайной помощи, водоснабжение и санитария, здравоохранение и образование для детей беженцев.

183. В результате разработки совместных руководящих принципов и процедур сотрудничества в тех случаях, когда беженцам требуется помощь в течение более длительного периода времени, традиционное сотрудничество УВКБ с Программой развития Организацией Объединенных Наций (ПРООН) было поставлено на еще более прочную основу. Эти руководящие принципы применяются к ситуациям, когда проекты, преследующие цель дать возможность беженцам достичь самообеспеченности или полностью включиться в жизнь местной общины, должны выйти за рамки программ УВКБ, то есть когда они оказывают помощь большинству местного населения и тем самым способствуют развитию данного района. В согласованных руководящих принципах подробно рассматриваются различные механизмы финансирования и, в случае необходимости, предусматривается предоставление ПРООН административных и технических услуг при разработке, осуществлении или оценке отдельных проектов. В июне 1984 года в Женеве УВКБ организовало семинар для персонала ПРООН, занимающегося проблемами беженцев на Ближнем Востоке, и в конце 1984 года отделением ПРООН было разослано "Руководство по процедурам работы с беженцами в отделениях ПРООН в тех странах, где УВКБ не имеет своего представителя", которое было подготовлено и опубликовано УВКБ.

184. После подписания Меморандума о взаимопонимании между Международной организацией труда (МОТ) и УВКБ в 1983 году и предоставления МОТ эксперта по приносящим доход видам деятельности для Группы УВКБ по оказанию специализированной поддержки, сотрудничество между двумя организациями еще более укрепились, прежде

всего в области развития мелкомасштабных предприятий и приносящих доход видов деятельности. МОТ также предоставляла технические и консультативные услуги по созданию кооперативов в северных районах Заира и Бурунди, а в Пакистане осуществляла программу профессиональной подготовки. УВКБ также продолжала сотрудничать с МОТ в осуществлении программы восстановления трудоспособности намибийских беженцев-инвалидов.

185. В последние годы тесное сотрудничество также установилось между УВКБ и Всемирным банком. В ноябре 1984 года и в феврале 1985 года Всемирный банк организовал совместную миссию для оценки проекта создания приносящих доход видов деятельности в районах Пакистана, в которых проживают беженцы. В настоящее время Всемирный банк разрабатывает программу действий в целях обеспечения непрерывного развития в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, в рамках которой помощь будет оказана как местному населению, так и беженцам, проживающим в этом районе.

186. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) продолжала предоставлять медикаменты беженцам, получающим помощь в рамках программы УВКБ в Африке, и УВКБ и ВОЗ совместно назначили координаторов по вопросам здравоохранения для программ в интересах беженцев в Пакистане и Сомали. ВОЗ также направила УВКБ консультанта по вопросам народного здравоохранения/питания в качестве члена Группы по оказанию специализированной поддержки. Используя предоставленные УВКБ данные и финансовую поддержку, ВОЗ подготовила и опубликовала издание, озаглавленное "Медицинское обслуживание беженцев". ВОЗ уделяла особое внимание подготовке проектов по оказанию медико-санитарной помощи в Африке, которые были представлены на рассмотрение МКПБА-II. Продолжалось также сотрудничество между этими двумя организациями в Кипре.

187. УВКБ приняло участие в семинаре, посвященном проблемам "Медико-санитарного обслуживания перемещенных лиц в периоды после стихийных бедствий" в Центральной Америке, организованном Панамериканской организацией здравоохранения (ПОЗ/ВОЗ). Министры здравоохранения пяти стран региона в ноябре 1984 года посетили штаб-квартиру УВКБ в Женеве. Они обсудили с должностными лицами УВКБ проблемы медико-санитарного обслуживания беженцев и приняли "Основной план, касающийся первоочередных потребностей в области здравоохранения в Центральной Америке и Панаме". Была также достигнута договоренность в принципе о том, что беженцы должны иметь доступ к программам стипендий ВОЗ.

188. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) осуществлял сотрудничество с УВКБ в программах регулирования размеров семьи в Гонконге, где ЮНФПА предоставляет такие услуги семьям индокитайского происхождения. В настоящее время изучаются перспективы осуществления дальнейшего сотрудничества.

189. Пересмотренный Меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и УВКБ, принятый в августе 1984 года, будет оставаться в силе до конца 1985 года. В настоящее время младшие эксперты ЮНЕСКО тесно сотрудничают с УВКБ в штаб-квартире и в отделениях на местах. По просьбе УВКБ ЮНЕСКО предприняла шаги по изучению возможностей заключения соглашения с Экзаменационным советом Западной Африки, расположенным в Гане, в целях создания экзаменационной системы в Африке для беженцев, которые потеряли свидетельство об образовании.

190. Что касается чрезвычайных ситуаций, то УВКБ на регулярной основе участвует в межучрежденческих консультациях с ЮНДРО и неоднократно заявляло о своей заинтересованности в получении доступа к базе данных ЮНДРО. УВКБ также изучает

проект конвенции ЮНДРО, преследующей цель скорейшего предоставления помощи жертвам стихийных бедствий, который был представлен Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1984 года.

191. УВКБ сотрудничает с Международной морской организацией (ИМО) в подготовке резолюции, касающейся пиратства и спасательных операций на море, которая будет рассмотрена Ассамблеей ИМО. В декабре 1984 года между УВКБ и ИМО было заключено соглашение, в соответствии с которым ИМО предоставит эксперта по морским вопросам на весь период 1985 года для оказания помощи в выполнении задач, касающихся операций по просьбе с пиратством и спасательных операций на море.

192. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) предоставил УВКБ услуги инженера-эксперта по планировке местности и строительству, который был прикомандирован к Группе по оказанию специализированной поддержки, для оказания технических консультативных услуг по вопросам, касающимся поселений беженцев.

193. Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) была направлена просьба предоставить услуги агронома, который будет работать в рамках программ УВКБ, осуществляемых в Пакистане.

194. Тесное сотрудничество между УВКБ и Добровольцами Организации Объединенных Наций (ДООН) было поставлено на еще более прочную основу в результате стандартизации условий сотрудничества. В настоящее время в программах УВКБ в Джибути, Гондурасе, Кении, Малайзии, Пакистане, Филиппинах, Сомали, Судане и Уганде работают около 40 добровольцев.

195. УВКБ по-прежнему получает помощь от Программы Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки (ЮНЕТПСА) и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки (ЮНТФСА) в области предоставления профессиональной подготовки и помощи беженцам из южной части Африки. УВКБ оказывало помощь Институту Организации Объединенных Наций для Намибии, расположенному в Замбии, и по-прежнему тесно сотрудничает с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Беженцы также получают стипендии, предоставляемые Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС).

#### В. Связи с межправительственными организациями

196. УВКБ по-прежнему осуществляло тесное сотрудничество с Организацией африканского единства (ОАЕ), прежде всего в области решения проблем беженцев в Африке. УВКБ и ОАЕ сотрудничали в рамках ряда важных мероприятий, в частности являлись членами Руководящего комитета для организации второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в июле 1984 года в Женеве. УВКБ приглашалось на все важные совещания по проблемам беженцев, организуемые ОАЕ, и оно поддерживает постоянные контакты с ОАЕ через региональные отделения связи УВКБ в Аддис-Абебе. На сорок первой сессии Совета министров ОАЕ, состоявшейся 27 февраля–3 марта 1985 года, Верховный комиссар был представлен руководителем Регионального бюро для Африки.

197. 10–13 ноября 1984 года заместитель Верховного комиссара посетил штаб-квартиру ОАЕ в Аддис-Абебе, и ОАЕ приняла активное участие в тридцать пятой сессии Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара, а также в двух региональных семинарах, организованных в Аддис-Абебе и Яунде в развитие рекомендаций Panaфриканской конференции 1979 года по положению беженцев в Африке.

198. УВКБ продолжало сотрудничать с Межправительственным комитетом по миграции (МКМ) во всех регионах. Благодаря тому, что МКМ организовал транспорт по льготным ценам, а также другим услугам, предоставленным этой организацией, в деле транспортировки беженцев, направляющихся на переселение в третьи страны, была достигнута значительная экономия бюджетных средств.

199. УВКБ поддерживало регулярные контакты с Организацией американских государств (ОАГ). Особенно тесное сотрудничество осуществлялось с заместителем Секретаря ОАГ по правовым вопросам и Межамериканской комиссией по правам человека. Уже третий год осуществляется совместная программа по изучению правового статуса беженцев *asilados* и перемещенных лиц в государствах – членах ОАГ. Как и в предыдущие годы, УВКБ участвовало в работе Генеральной Ассамблеи ОАГ. УВКБ было также представлено на состоявшейся в сентябре 1984 года в Вашингтоне церемонии празднования двадцать пятой годовщины создания Межамериканской комиссии по правам человека. В ноябре эксперты-сотрудники Комиссии и правового секретариата ОАГ оказали большую помощь в проведении семинара в Картахене (см. пункт 100 выше).

200. УВКБ по-прежнему укрепляло свои отношения с Лигой арабских государств. С 3 по 8 апреля 1984 года Верховный комиссар посетил с официальным визитом штаб-квартиру Лиги в Тунисе и обсудил с Генеральным секретарем вопросы, представляющие взаимный интерес. Делегация УВКБ впервые приняла участие в работе сессии Постоянного комитета Лиги арабских государств по правам человека, на которой обсуждалось положение беженцев, в целом, и в арабских странах, в частности.

201. Продолжалось сотрудничество и с Организацией Исламская конференция. Помимо регулярных контактов между сотрудниками этих двух организаций делегация УВКБ приняла участие в работе совещания министров стран – членов Организации Исламская конференция, состоявшегося в декабре 1984 года в Санае. Участники совещания приняли резолюцию в поддержку деятельности УВКБ. УВКБ было назначено "координационным центром" по гуманитарным вопросам для предстоящего совещания по проблемам сотрудничества между Организацией Исламская конференция и организациями системы Организации Объединенных Наций.

202. УВКБ поддерживало тесные связи с Европейским сообществом и Европейским советом. УВКБ и Европейский совет осуществляли плодотворное сотрудничество в области международной защиты (см. пункт 96 выше), и Европейское сообщество по-прежнему предоставляло финансовую поддержку программам УВКБ. Благодаря новым бюджетным ассигнованиям ЕЭС УВКБ удалось осуществить ряд долгосрочных проектов по оказанию помощи беженцам. Третья Ломейская конвенция между странами – членами Европейского сообщества и государствами регионов Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ) содержит ряд расширенных статей, касающихся оказания помощи беженцам в случае чрезвычайных ситуаций; теперь ЕЭС обладает необходимыми инструментами для оказания помощи УВКБ в странах, не охватываемых группой АКТ, как в случае самой чрезвычайной ситуации, так и в последующий период. Призывы, с которыми УВКБ выступило в конце 1984 и начале 1985 годов, об оказании помощи беженцам и жертвам засухи в ряде африканских стран получили быстрый и щедрый отклик со стороны ЕЭС.

### С. Сотрудничество с освободительными движениями

203. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи тесное сотрудничество продолжало осуществляться с освободительными движениями, признаваемыми ОАЕ и Организацией Объединенных Наций. Ряд программ УВКБ для намибийских беженцев и беженцев из южной Африки в настоящее время осуществляются Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), Африканским национальным

конгрессом (АНК) и Панафриканским конгрессом Азании (ПАК). СВАПО, АНК и ПАК участвовали в МКПБА II и приняли участие в качестве наблюдателей в тридцать пятой сессии Исполнительного комитета. СВАПО и АНК также приняли участие в семинаре УВКБ по проблемам образования для беженцев, организованном в ноябре 1984 года в Дакаре, Сенегал.

#### D. Связи между УВКБ и неправительственными организациями

204. Неправительственные организации по-прежнему оказывали важные услуги УВКБ как партнеры по оперативной деятельности на местном уровне и как защитники дела беженцев в странах-донорах и странах, в которые переселяются беженцы. По мере укрепления связей с неправительственными организациями, являющимися его традиционными партнерами, УВКБ также расширило связи с неправительственными организациями, и в настоящее время поддерживает контакты примерно с 300 организациями.

205. УВКБ по-прежнему поддерживает тесные контакты с некоторыми учреждениями, объединяющими различные организации и занимающимися проблемами оказания помощи беженцам, и, в частности, с Международным советом добровольных учреждений (МСДУ) в Женеве. Другими такими организациями, которые сотрудничают с УВКБ, являются: Всеафриканская конференция церквей, Австралийская помощь беженцам, Британский совет по вопросам беженцев, "Каритас интернационалис", Комитет по координации обслуживания перемещенных лиц в Таиланде, Датский совет по вопросам беженцев, Европейская консультация по беженцам и эмигрантам, Финский совет по вопросам беженцев, Организация "Взаимодействие", Ближневосточный совет церквей, Норвежский совет по вопросам беженцев, "Штихтинг Флохтелинг", Постоянная конференция канадских организаций, занимающихся вопросами беженцев, Всемирный альянс молодых христиан, Всемирный альянс молодых христианок и Всемирный совет церквей.

206. УВКБ продолжает поддерживать тесные связи с Международным Красным Крестом, включая Международный комитет Красного Креста, по вопросам, касающимся защиты беженцев, и с Лигой обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и национальными обществами Красного Креста по оперативным вопросам. УВКБ участвует в ежемесячных совещаниях по проблемам стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, которые проводятся Лигой в Женеве.

207. Некоторые неправительственные организации, особенно в Европе, проявили растущий интерес к вопросам, касающимся предоставления убежища и международной защиты. УВКБ активизирует сотрудничество с такими учреждениями, регулярно участвует в их совещаниях и проведет свое ежегодное неофициальное совещание Консультативной группы УВКБ/НПО по международной защите позднее в 1985 году. Первое совещание Консультативной группы УВКБ/НПО по оказанию помощи состоится в июне 1985 года в ответ на просьбу МСДУ о проведении небольшого форума для УВКБ и его отдельных партнеров по оперативной деятельности, посвященного конкретным вопросам, касающимся оказания помощи беженцам.

208. Являясь партнерами УВКБ по оперативной деятельности, неправительственные организации участвуют в программах, направленных на оказание чрезвычайной помощи, долгосрочной помощи и нахождение прочных решений проблем. Из приблизительно 1 000 проектов помощи, ежегодно финансируемых УВКБ, более одной трети осуществляются международными и национальными неправительственными организациями.

209. Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшаяся в июле 1984 года в Женеве, привлекла к себе большой интерес неправительственных организаций, более 100 которых приняли участие в работе



Конференции в качестве наблюдателей. Ряд стран-доноров, финансирующих проекты, утвержденные на второй Конференции, конкретно указали, что эти проекты должны осуществляться их национальными неправительственными организациями. Показателем интереса, проявленного ко второй Конференции, является создание МСДУ структуры для осуществления последующих мероприятий по проектам, утвержденным на Конференции.

210. Растущий интерес НПО к работе Исполнительного комитета вызвал необходимость организации УВКБ ежегодного совещания, предваряющего заседание Комитета и позволяющего учреждениям ознакомиться с ключевыми темами повестки дня и обсудить вопросы, представляющие для них и для УВКБ взаимный интерес. В октябре 1984 года в совещании УВКБ/НПО, состоявшемся перед началом тридцать пятой сессии Исполнительного комитета, участвовало приблизительно 78 учреждений.

211. УВКБ принимало активное участие в проходивших в начале 1984 года совещаниях, на которых присутствовали представители служб связи с НПО расположенных в Женеве организаций системы Организации Объединенных Наций. Одним из результатов этого возросшего внимания к деятельности неправительственных организаций со стороны системы Организации Объединенных Наций явилась публикация Генеральным секретарем бюллетеня "Политика и процедуры, регулирующие взаимоотношения между неправительственными организациями и Секретариатом Организации Объединенных Наций".

212. Группе связи с неправительственными организациями было поручено заниматься вопросами участия УВКБ в Международном годе молодежи (1985 год): ее представители присутствовали на соответствующих совещаниях в Женеве, Вене и других местах. УВКБ составило каталог проектов, направленных конкретно на оказание помощи молодежи из числа беженцев (см. пункт 216 ниже).

213. Управление постоянно поддерживало контакты с неправительственными организациями в связи с Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций, которое завершается в 1985 году. Представители УВКБ принимали участие в консультациях НПО по этому вопросу в Вене, в форуме НПО в Найроби, а также во Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, состоявшейся в Найроби в июле 1985 года.

#### Е. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций

214. В 1984 году в интересах женщин осуществлялись как новые, так и прежние программы, учрежденные в целях удовлетворения особых нужд женщин и детей из числа беженцев. Были разработаны конкретные проекты для обеспечения максимальной защиты женщин-беженцев и предоставления консультативных услуг жертвам изнасилования и других актов насилия, а также для помощи женщинам-беженцам в достижении самообеспеченности посредством осуществления в соответствующих областях проектов, приносящих доход.

#### Ф. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

215. Используя общие ассигнования, выделяемые в рамках общих программ, а также средства целевого фонда для беженцев-инвалидов, учрежденного за счет денежной части Нобелевской премии 1981 года, УВКБ содействовало направлению инвалидов в соответствующие специализированные учреждения в Каире, Найроби, Мехико, Сан-Хосе, Лагосе и Дакаре.

#### Г. Международный год молодежи

216. Частью вклада УВКБ в дело достижения целей Международного года молодежи явились специальные мероприятия по определению новых проектов, направленных на

удовлетворение потребностей молодежи из числа беженцев. Кроме того, тридцать семь осуществляемых проектов были сведены в специальный каталог Международного года молодежи, и на проекты в 1985 году была выделена сумма 6,5 млн. долл. США.

#### Н. Присуждение медали Нансена

217. Тридцатая годовщина учреждения медали Нансена была отмечена в 1984 году выпуском ретроспективной брошюры "Медаль Нансена и награжденные ею лица", которая рассказывает о вкладе каждого награжденного этой медалью в дело беженцев, начиная с 1954 года. Брошюра была распространена на церемонии награждения, которая состоялась в день открытия тридцать пятой сессии Исполнительного комитета.

218. На этой церемонии медаль Нансена за 1984 год была вручена капитану торгового судна Соединенных Штатов "Роуз Сити" Льюису М.Хиллеру и двум членам его команды г-ну Джефу Кассу и г-ну Грегу Турею за спасение ими в ночное время в открытом море 85 индокитайских беженцев, попавших в шторм в Южно-Китайском море. Медаль была вручена этим трем морякам в знак признания заслуг всех тех, кто содействовал спасению терпящих бедствие в открытом море беженцев. Капитан Хиллер заявил, что денежная премия в размере 50 000 долл. США, которая присуждается вместе с медалью Нансена, будет передана проекту УВКБ на лечение спасенных беженцев.

ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

219. В 1984 году расходы в рамках добровольных фондов УВКБ увеличились до 444 млн. долл. США, по сравнению с 398 млн. долл. США в 1983 году. 345,9 млн. долл. США было израсходовано в рамках общих программ, а 98,1 млн. долл. США – рамках основных специальных программ и других целевых фондов. Международное сообщество вновь щедро откликнулось на нужды беженцев. После призыва о внесении средств для осуществления общих программ, сделанного в январе, и дальнейших переговоров с донорами в течение года, было обеспечено полное финансирование программ 1984 года. В общей сложности 83 правительства внесли взносы наличными и натурой на сумму 5,5 млн. долл. США. Межправительственные организации сделали взносы на сумму 26,4 млн. долл. США, главным образом в виде продуктов питания.
220. В результате срочных потребностей, возникавших в течение года, Верховный комиссар вынужден был обращаться со специальными призывами о выделении дополнительных средств. Взносы требовались для помощи жителям Мозамбика, находящимся в Зимбабве, и возвращающимся лицам в провинции западного Нила в Уганде. Кроме того, возникла необходимость обратиться с просьбой о предоставлении дополнительных средств для осуществления программы планомерного выезда из Вьетнама.
221. На второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в июле 1984 года, внимание международной общественности было обращено на необходимость предоставления финансовых средств для оказания помощи беженцам и возвращающимся лицам в Африке в рамках общих и специальных программ Верховного комиссара на 1984–1985 годы в том объеме, в каком это было известно на момент проведения Конференции.
222. В рамках призывов Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, касающихся засухи в Африке и ее последствий, Верховный комиссар обратился в ноябре со специальным призывом предоставить 8,9 млн. долл. США на финансирование шестимесячной программы чрезвычайной помощи беженцам и возвращающимся лицам в Центральноафриканской Республике, Эфиопии, Сомали и Судане. Последующие события, в частности в Судане, вызвали необходимость пересмотра в декабре потребностей чрезвычайной программы, которые возросли до 24,8 млн. долл. США. В условиях продолжения притока беженцев в восточную часть Судана бюджет по программам был вновь пересмотрен, и общие потребности УВКБ на период с ноября 1984 года по декабрь 1985 года в настоящее время по оценкам составляют 96,4 млн. долл. США.
223. В 1984 году члены Исполнительного комитета и заинтересованные доноры регулярно получали информацию о потребностях в финансировании и о финансовом положении Управления, содержащуюся в периодических информационных бюллетенях, выпускаемых начальником отдела внешних сношений. В целях предоставления донорам информации о ходе осуществления мероприятий по оказанию помощи и о соответствующих расходах выпускались также доклады об основных программах УВКБ.
224. Исполнительный комитет на своей тридцать пятой сессии утвердил целевую сумму в размере 384,2 млн. долл. США на осуществление общих программ в 1985 году. Согласно оценкам, по состоянию на март 1985 года общие потребности в добровольных фондах на 1985 год по общим программам и текущим специальным программам (чрезвычайная помощь в Африке, возвращающиеся лица в Кампучии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Уганде и Эфиопии, счет на проведение

мероприятий по обучению беженцев и программа планомерного выезда) скорее всего превысят 500 млн. долл. США. Прилагаются все возможные усилия для сокращения потребностей в финансировании при сохранении надлежащего уровня помощи беженцам.

225. Общие взносы в 1985 году как на общие, так и на специальные программы по состоянию на 31 марта 1985 года составили 185,2 млн. долл. США. В таблице 3 приложения II приводятся данные по взносам на общие и специальные программы УВКБ за 1984-1985 годы, которые были выплачены или по которым были взяты обязательства по состоянию на 31 марта 1985 года.

226. Верховный комиссар благодарит за то, что доноры своевременно и щедро откликнулись на потребности беженцев, несмотря на большой спрос на финансовые средства доноров. Верховный комиссар надеется, что доноры будут и впредь с пониманием относиться к этой проблеме и предоставлять щедрые взносы, с тем чтобы беженцам можно было оказывать эффективную помощь посредством полного осуществления программ, утвержденных Исполнительным комитетом.

## ГЛАВА V

### ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

227. УВКБ продолжало осуществлять свои мероприятия по распространению информации о международной проблеме беженцев среди общественности посредством издания и распространения различных информационных материалов, с помощью сотрудничества в подготовке таких материалов со средствами массовой информации и многочисленными НПО, посредством ежедневного предоставления данных представителям средств массовой информации (журналистам, радио- и телестудиям) и организации специальных мероприятий, таких, как выездные семинары представителей средств массовой информации в районы большого сосредоточения беженцев, большой концерт, а также круглый стол по вопросу о ксенофобии. Кроме того, Управление продолжило выполнять свои обязанности по планированию и осуществлению программы в области общественной информации второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке.

228. В течение 1984 года УВКБ продолжало и активизировало свои усилия по информированию мировой общественности о бедственном положении беженцев в Африке, а также о деятельности, предшествующей проведению второй Конференции, и о целях этой Конференции. Участники двух проводившихся одновременно международных семинаров для представителей средств массовой информации посетили в общей сложности шесть стран Африки, в которых существует проблема беженцев. За несколько недель до Конференции во Дворце Наций в Женеве состоялся большой концерт в пользу беженцев в Африке, в котором приняли участие всемирно известные исполнители. Концерт был передан несколькими телекомпаниями. К числу других мероприятий относился ряд семинаров по вопросам общественной информации для неправительственных организаций, проведенных совместно с отделениями УВКБ в Нью-Йорке, Вашингтоне, Лондоне, Оттаве, Токио и Канберре. В тесном сотрудничестве с неправительственными организациями велась деятельность по планированию и осуществлению связанных с Конференцией мероприятий в области общественной информации. В рамках этой программы, среди прочего, был подготовлен набор информационных материалов для прессы, набор диапозитивов, плакатов, фотографий. Сама Конференция широко освещалась средствами массовой информации.

229. В журнале "Беженцы" по-прежнему сообщались последние сведения о положении беженцев во всем мире. Он выходил ежемесячно на английском и французском языках, а специальные его выпуски издавались на арабском, испанском, итальянском, китайском и немецком языках.

230. Кроме того, была издана брошюра о деятельности УВКБ, каталог информационных материалов, фото- и тематические плакаты, карта расселения беженцев в мире и календарь с фотографиями женщин-беженцев. В регулярно издаваемых фактологических бюллетенях по странам содержалась подробная и систематически обновляемая информация о программах помощи УВКБ в Центральной Америке и Мексике, Юго-Восточной Азии, Пакистане, Эфиопии, Сомали, Судане, Объединенной Республике Танзании, Заире, а также в южной и западной части Африки. По мере необходимости выпускались экземпляры этих материалов и на других языках.

231. В течение этого года фототека распространила около 43 000 фотографий (черно-белых и цветных диапозитивов) среди представителей средств массовой информации, школ и неправительственных организаций. Помимо удовлетворения внешнего спроса фототека по-прежнему использовалась для подготовки всех публикаций УВКБ в области общественной информации и для организации выставок.

232. В течение рассматриваемого периода УВКБ выпустило два документальных фильма, которые вскоре будут готовы для распространения: "Refugees in Mexico and Central America" (рабочее название) и "The Road to Itang" – фильм о беженцах из южной части Судана, живущих в Эфиопии. Кроме того, УВКБ продолжало и активизировало свою политику совместного производства фильмов с крупнейшими телекомпаниями, выпустив в сотрудничестве с ними несколько фильмов о положении беженцев в мире. По-прежнему эффективно действовали соглашения о совместном производстве, которые содержат положение о том, что эти фильмы должны транслироваться в удобное для зрителей время и что оставшиеся материалы будут предоставляться УВКБ для трансляции их на некоммерческой основе. Фильмы УВКБ распространяются УВКБ, а также рядом крупных организаций по распространению фильмов.

233. Управление подготовило и предоставило филиалам, а также радиослужбе Организации Объединенных Наций и международным радиовещательным компаниям магнитофонные ленты с записью радиointервью, в частности по вопросу об ИКАРА II.

234. Материалы для общественной информации в виде фильмов, цветных диапозитивов, черно-белых фотографий, плакатов, печатных изданий, календарей и комплектов учебных пособий на различных языках направлялись неправительственным организациям в целях оказания поддержки их проектам по сбору средств и информационным кампаниям.

235. Для содействия средствам массовой информации всего мира в области пробуждения и поддержания интереса к проблеме беженцев, поддерживались постоянные контакты с прессой, радио и телевидением, удовлетворялись многочисленные запросы и организовывались интервью для заинтересованных журналистов. Представители УВКБ и сотрудники по вопросам общественной информации на местах по-прежнему снабжали прессу в соответствующих странах информацией, и число просьб о помощи в вопросах освещения положения беженцев во всем мире, с которыми журналисты и телевизионные съемочные группы обращались к УВКБ, продолжало возрастать. Журналисты, съемочные группы и фотокорреспонденты участвовали также в выездных семинарах по вопросам общественной информации, проводимых для представителей средств массовой информации; участники двух таких семинаров в связи с проведением второй Конференции посетили шесть стран Африки, а участники еще одного – Китай и Пакистан.

### Примечания

Настоящий документ является предварительным mimeографическим изданием данного доклада, который впоследствии будет издан типографским способом в виде официального отчета Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия.

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p.137.

2/ Там же, vol. 606, No. 8791, p.267.

3/ Статья 14 Всеобщей декларации прав человека, принятой и провозглашенной Генеральной Ассамблеей в резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 (A/39/12).

5/ Преамбула Декларации о территориальном убежище, содержащейся в резолюции 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1967 года.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12А (A/32/12/Add.1), пункт 53(4с).

7/ Там же, пункт 53(5с).

8/ Резолюция 39/140 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года о докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12А (A/39/12/Add.1), пункт 87(2d).

10/ Там же, пункт 87(2с).

11/ Всеобщая декларация прав человека, статья 9.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12А (A/36/12/Add.1), пункт 57(4).

13/ Там же, пункт 57(4)(6).

14/ Там же, пункт 57(4)(9).

15/ См., например, резолюции 39/140, 38/121 и 37/195.

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12А (A/32/12/Add.1), пункт 53(6).

17/ Бразилия, Италия, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Парагвай и Турция.

18/ Резолюция 35/41 В Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1980 года о докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Положение дел в области присоединения к международным правовым документам в интересах беженцев и их ратификации (по состоянию на 31 марта 1985 года)

Название и дата вступления в силу	Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев, 1951 года (вступила в силу 22.4.1954)	Конвенция Организации Объединенных Наций, касающаяся статуса беженцев, 1967 года (вступила в силу 4.10.1974)	Конвенция ОАЕ, регулирующая аспекты проблемы беженцев в Африке 1969 года (вступила в силу 20.6.1974)	Конвенция о сокращении безграждан-апатридов 1961 года (вступила в силу 13.12.1975)	Конвенция о морских беженцах 1957 года (вступила в силу 27.12.1961)	Протокол к Соглашению о морских беженцах 1973 года (вступил в силу 30.3.1975)	Европейское соглашение об отмене виз для беженцев 1959 года (вступило в силу 3.9.1960)	Европейское соглашение о предоставлении за беженцев 1980 года (вступило в силу 1.12.1980)	Американская конвенция о правах человека Пакт, принятый в Сан-Хосе, Коста-Рика, (вступила в силу 18.7.1978)
Участники одного или более документов									
Германия, Федеративная Республика	x	x	-	x	x	x	x	-	-
Ангولا	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Алжир	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Аргентина	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Австралия	x a/	x	-	x	x	x a/	-	-	-
Австрия	x	x	-	x	-	-	-	-	-
Барбадос	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Бельгия	x	x	x	-	x	x	x	-	-
Бенин	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Боливия	x	x	-	x	x	-	-	-	x
Ботсвана	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Бразилия	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Буркина Фасо	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Бурунди	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Камерун	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Канада	x	x	-	x	-	x	-	-	-
Колумбия	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Конго	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Берег Слоновой Кости	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Коста Рика	x	x	-	x	x	-	-	-	x
Чад	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Чили	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Китай	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Кипр	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Дания	x a/	x	-	x	x	x	x	x	-
Джибути	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Эквадор	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Египет	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Сальвадор	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Испания	x	x	-	-	-	-	x	-	-
Соединенные Штаты Америки	-	x	-	-	-	-	-	-	-
Эфиопия	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Фиджи	x	x	-	-	-	-	-	x	-
Филиппины	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Финляндия	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Франция	x a/	x	-	-	x	x a/	x	-	-
Габон	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Гамбия	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Гана	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Гренада	-	-	-	-	-	-	-	-	x



ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Название и дата вступления в силу	Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года (вступила в силу 22.4.1954)	Протокол Организации Объединенных Наций, касающийся статуса беженцев, 1967 года (вступил в силу 4.10.1974)	Конвенция о регулировании специфических аспектов проблемы беженцев в Африке 1969 года (вступила в силу 20.6.1974)	Конвенция о сокращении безгражданства 1961 года (вступила в силу 13.12.1975)	Конвенция о статусе апатридов 1954 года (вступила в силу 6.6.1960)	Соглашение о морях-беженцах 1957 года (вступило в силу 27.12.1961)	Протокол к Соглашению о морях-беженцах 1973 года (вступил в силу 30.3.1975)	Европейское соглашение об отмене виз для беженцев 1959 года (вступило в силу 3.9.1960)	Европейское соглашение о предоставлении за беженцев 1980 года (вступило в силу 1.12.1980)	Американская конвенция о правах человека 1969 года (вступила в силу 18.7.1978)
Участники одного или более документов										
Гвинея	x	x	-	-	x	-	-	-	-	-
Гвинея-Бисау	x	x	x	-	x	-	-	-	-	x
Экваториальная Гвинея	-	-	x	-	-	-	-	-	-	-
Гамбия	x	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Гондурас	-	-	-	-	-	-	-	-	-	x
Иран (Исламская Республика)	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Исландия	x	x	-	x	x	x	-	x	-	-
Израиль	x	x	-	-	x	-	-	-	-	-
Ирландия	x	x	-	-	-	-	-	x	-	-
Италия	x	x	-	-	x	x	x	x	-	-
Дания	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Финляндия	x	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Япония	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Кения	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Корейская Республика	x	x	-	x	x	-	-	-	-	-
Лесото	x	x	-	-	x	-	-	-	-	-
Либерия	x	x	x	-	x	-	-	-	-	-
Лихтенштейн	x	x	-	-	-	-	-	x	-	-
Люксембург	x	x	-	-	x	-	-	x	-	-
Малагаскар	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Мали	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Мальта	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Марокко	x	x	x	-	-	x	-	-	-	-
Маврикий	-	-	-	-	-	x	-	-	-	-
Мавритания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мексика	-	-	x	-	-	-	-	-	-	x
Монако	x	-	-	-	-	x	-	-	-	-
Мозамбик	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нидерланды	x	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Нигер	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Нигерия	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Норвегия	x	x	-	x	x	x	x	x	x	-
Новая Зеландия	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Нидерланды	x	x	-	-	x	x	x	x	x	-
Панама	x	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Парагвай	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Перу	x	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Португалия	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-

Название и дата вступления в силу	Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года (вступила в силу 22.4.1954)	Протокол Организации Объединенных Наций касавшийся статуса беженцев 1967 года (вступил в силу 10.10.1974)	Конвенция ОАЕ, регулирующая спелитические аспекты проблемы беженцев в Африке 1969 года (вступила в силу 20.6.1974)	Конвенция о сотрудничестве безграждан-апатридов 1961 го-ста 1964 года (вступила в силу 13.12.1973)	Соглашение о морских-беженцах 1957 года (вступило в силу 27.12.1961)	Протокол к Соглашению о морских-беженцах 1973 года (вступил в силу 30.3.1975)	Европейское соглашение об от-мене виз для беженцев 1959 года (вступило в силу 3.9.1960)	Европейское со-глашение о пе-редаче ответ-ственности за беженцев 1980 года (вступило в силу 1.12.1980)	Американская конвенция о правах че-ловека Пакт, принятый в Сан-Хосе, Ко-ста-Рика, (вступила в силу 18.7.1978)
ИМН БОЮВ ДОКУМЕНТОВ	x	x	-	x	x	x	x	-	-
Союзное Королевство Великобритания и Северной Ирландии	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Центральноафриканская Республика	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Кувейтская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Доминиканская Республика	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Объединенная Республика Танзания	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Руанда	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Святой Престол	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Сан-Томе и Принсипи	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Самоа	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Северные Острова	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Сиера Леоне	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Сомали	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Суринам	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Судан	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Султанат Сулу	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Вьетнам	x	x	-	x	x	x	x	x	-
Бразилия	x	x	-	x	x	x	x	-	-
Гавайи	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Зотго	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Гвинея и Табаро	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	x	x	-	-	-	-
Турция	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Уганда	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Уругвай	x	x	-	-	-	-	-	-	x
Венесуэла	-	-	-	-	-	-	-	-	x
Йемен	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Ярославия	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Заир	x	x	x	-	x	x	-	-	-
Замбия	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Зимбабве	x	x	-	-	-	-	-	-	-

а/ Применение данного документа распространено на заграничную территорию или территорию согласно соответствующей статье данного документа.

[illegible]

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Название и дата вступления в силу	Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года (вступила в силу 22.4.1954)	Протокол Организации Объединенных Наций, касающийся статуса беженцев 1967 года (вступила в силу 4.10.1974)	Конвенция ООН, регулирующая аспекты проблемы беженцев в Африке 1969 года (вступила в силу 20.6.1974)	Конвенция о сотрудничестве в борьбе с безгражданством 1961 года (вступила в силу 13.12.1975)	Конвенция о статусе безгражданства 1954 года (вступила в силу 6.6.1960)	Соглашение о морских беженцах 1957 года (вступило в силу 27.12.1961)	Протокол к Соглашению о морских беженцах 1973 года (вступил в силу 30.3.1975)	Европейское соглашение о беженцах 1959 года (вступило в силу 3.9.1960)	Европейское соглашение о беженцах 1980 года (вступило в силу 1.12.1980)	Американская конвенция о правах человека 1969 года (вступила в силу 18.7.1978)
Соединенное Королевство	x	x	-	x	x	x	x	x	-	-
Вашингтонская и Северная Ирландия	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Центральноафриканская Республика	-	x	-	-	x	-	-	-	-	x
Республика Корея	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Доминиканская Республика	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Объединенная Республика Танзания	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Руанда	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Святой Престол	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Самое и Принсипи	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Сейшалы	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Соединенные Штаты	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Сьерра-Леоне	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Сомали	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Судан	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Судан	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Венесуэла	x	x	-	x	x	x	x	x	x	-
Швейцария	x	x	-	-	x	x	x	x	-	-
США	-	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Того	x	x	x	-	x	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	x	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-
Т										

2/ Применение данного документа распространено на закорскую территорию или территории согласно соответствующей статье данного документа.

# ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ФИНАНСОВЫЕ ДАННЫЕ

Таблица 1

Общий объем расходов из фондов УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным бюро/странам и источникам финансирования

(в тыс. долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы б/	Итого
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>I. АФРИКА</b>				
Ангола	257,0	5 770,4	682,4	6 709,8
Алжир	15,1	3 556,7	16,5	3 388,3
Ботсвана	87,0	1 264,2	58,5	1 409,7
Бурунди	97,3	950,3	181,3	1 228,9
Камерун	74,0	879,9	116,3	1 070,2
Джибути	166,8	3 365,1	336,6	3 868,5
Египет	108,8	1 294,9	1 179,1	2 582,8
Эфиопия	144,8	4 671,8	9 623,2	14 439,8
Кения	129,1	3 249,5	414,6	3 793,2
Лесото	4,8	705,4	152,3	862,5
Нигерия	218,4	818,1	190,1	1 226,6
Объединенная Республика Танзания	107,2	5 491,5	239,2	5 837,9
Руанда	99,9	4 168,2	170,5	4 438,6
Сенегал	97,3	1 051,9	334,6	1 483,8
Сомали	169,4	29 573,1	14 337,3	44 079,8
Судан	270,5	40 738,0	8 154,4	49 162,9
Свазиленд	13,0	1 301,7	147,4	1 462,1
Уганда	144,9	2 905,2	2 945,8	5 995,9
Заир	318,5	8 589,1	1 020,7	9 928,3
Замбия	182,5	3 252,0	274,5	3 709,0
Зимбабве	94,5	1 257,4	1 983,4	3 335,3
Другие страны	161,2	6 474,5	4 080,9	10 716,6
Глобальные ассигнования на последующие мероприя- тия в рамках рекоменда- ций Panaфриканской кон- ференции по вопросу о беженцах	-	224,2	-	224,2
<b>Всего (1)</b>	<b>2 962,0</b>	<b>131 553,1</b>	<b>46 639,6</b>	<b>181 154,7</b>

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы b/	Итого
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>II. СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И ЕВРОПА</b>				
<b>A. Северная и Южная Америка</b>				
Аргентина	357,0	3 750,1	384,7	4 491,8
Коста-Рика	201,5	7 791,0	276,4	8 268,9
Гондурас	115,0	12 253,4	133,5	12 501,9
Мексика	43,2	9 726,4	412,1	10 181,7
Никарагуа	81,5	1 702,6	91,0	1 875,1
Перу	192,2	559,6	1,8	753,6
Другие страны Центральной Америки и Карибского бассейна	-	3 819,9	93,7	3 913,6
Другие страны северо-запад- ной части Южной Америки	0,2	652,3	65,5	718,0
Другие страны южной части Латинской Америки	28,4	1 654,7	78,5	1 761,6
Северная Америка	577,6	1 097,2	1,2	1 676,0
<b>B. Европа</b>				
Германии, Федеративная Республика	302,9	657,2	517,8	1 477,9
Австрия	171,5	683,8	0,9	856,2
Бельгия	175,0	312,2	63,3	550,5
Испания	119,6	1 109,0	-	1 228,6
Франция	316,5	853,6	62,4	1 232,5
Греция	105,1	1 235,4	-	1 340,5
Италия	330,2	2 756,4	197,3	3 283,9
Португалия	64,5	471,3	34,2	570,0
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	148,2	359,8	28,1	536,1
Турция	65,3	845,5	-	910,8
Югославия	15,2	1 839,2	14,0	1 868,4
Другие страны	143,8	719,6	51,6	915,0
<b>Всего (2)</b>	<b>3 554,4</b>	<b>54 850,2</b>	<b>2 508,0</b>	<b>60 912,6</b>

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы б/	Итого
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>III. ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ И ОКЕАНИЯ</b>				
<b>А. Восточная и Южная Азия</b>				
Китай	98,1	4 197,1	-	4 295,2
Филиппины	23,1	9 047,1	240,4	9 310,6
Гонгконг	19,6	4 908,6	55,6	4 983,8
Индонезия	18,9	4 441,7	15,0	4 475,6
<b>А. ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ (продолжение)</b>				
Малайзия	113,0	7 607,7	153,5	7 874,2
Лаосская Народно-Демо- кратическая Респуб- лика	98,1	161,3	676,3	935,7
Таиланд	214,5	28 529,3	3 753,2	32 497,0
Вьетнам	56,8	1 569,4	2 346,8	3 973,0
Другие страны	147,3	10 831,1	2 954,5	13 932,9
<b>В. Океания</b>				
Австралия и Новая Зеландия	89,0	329,1	-	418,1
<b>Всего (3)</b>	<b>878,4</b>	<b>71 622,4</b>	<b>10 195,3</b>	<b>82 696,1</b>
<b>IV. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО- ЗАПАДНАЯ АЗИЯ</b>				
Западная Азия	17,5	653,2	140,8	811,5
Кипр	-	101,5	7 542,8	7 644,3
Иран (Исламская Республика)	0,6	7 801,7	2,0	7 804,3
Ливан	305,8	926,4	-	1 232,2
Пакистан	55,9	59 237,7	27 851,0	87 144,6
<b>Всего (4)</b>	<b>379,8</b>	<b>68 720,5</b>	<b>35 536,6</b>	<b>104 636,9</b>

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы б/	Итого
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>V. ОБЩИЙ ОБЪЕМ АССИГНОВАНИЙ</b>				
Глобальные и региональные проекты (5)	6 815,6	19 207,8	3 217,0	29 240,4
Итого (1-5)	14 590,2	345 954,0	98 096,5 <u>с/</u>	458 640,7

а/ Включая расходы в размере 9.760.787 долл. США из Чрезвычайного фонда, произведенные в Центральноафриканской Республике, на Кипре, в Ливане, Папуа Новой Гвинее, Испании, Судане, Сирии, Свазиленде, Заире, Замбии и Зимбабве.

б/ Включая простые переводы.

с/ Исключая обязательства в размере 790 604 долл. США, выделенные из ресурсов Оборотного фонда для обеспечения персонала жильем.



Таблица 2

Расходы УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным бюро/  
странам или районам и основным видам помощи а/  
(в тыс. долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи	Расселе- ние бе- женцев на местах б/	Пересе- ление	Добровольная репатриация с/	Чрезвычайная и другая помощь д/	Итого
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
I. АФРИКА						
Ангола	5 693,1	-	12,0	345,1	6 050,2	
Алжир	3 534,5	-	4,2	5,0	3 543,7	
Ботсвана	1 105,8	31,9	5,4	89,5	1 232,6	
Бурунди	858,9	0,5	15,0	100,0	974,4	
Камерун	741,9	4,1	1,9	-	747,9	
Джибути	2 651,9	7,8	472,7	175,5	3 307,9	
Египет	2 054,9	190,7	-	83,5	2 329,1	
Эфиопия	7 568,0	99,6	5 380,4	376,1	13 424,1	
Кения	2 572,8	27,5	10,0	709,0	3 319,3	
Лесото	584,3	30,0	-	68,1	682,4	
Нигерия	891,6	-	0,5	100,0	992,1	
Объединенная Республика Танзания	5 215,4	-	80,0	80,7	5 376,1	
Руанда	4 202,6	4,2	1,7	41,4	4 249,9	
Сенегал	705,9	187,9	2,6	103,1	999,5	
Сомали	27 211,6	2,7	-	15 245,0	42 459,3	
Судан	35 823,6	293,8	350,0	10 823,4	47 290,8	
Свазиленд	1 093,4	11,4	-	180,0	1 284,8	
Уганда	2 307,4	5,4	1 981,1	1 127,0	5 420,9	
Заир	6 928,2	35,0	782,9	1 293,1	9 039,2	
Замбия	2 112,8	8,1	153,6	980,7	3 255,2	
Зимбабве	177,7	-	-	2 897,6	3 075,3	
Другие страны	3 715,1	11,2	1 198,8	5 215,8	10 140,9	
Глобальные ассигнования на последу- ющие мероприятия в рамках реко- мендаций Панафриканской конфе- ренции по вопросу о беженцах	-	-	-	224,2	224,2	
Всего (1)	117 751,4	951,8	10 452,8	40 263,8	169 419,8	

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи	Расселе- ние бе- женцев на местах б/	Пересе- ление	Добровольная репатриация с/	Чрезвычайная и другая помощь д/	Итого
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
II. СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И ЕВРОПА						
A. Северная и Южная Америка						
Аргентина		2 665,6	47,4	359,9	876,0	3 948,9
Коста-Рика		1 920,0	13,0	72,7	5 566,2	7 571,9
Гондурас		4 343,2	-	100,0	7 598,8	12 042,0
Мексика		656,7	40,6	575,2	8 475,4	9 747,9
Никарагуа		1 248,3	10,1	66,5	418,5	1 743,4
Перу		425,0	8,0	0,3	62,0	495,3
Другие страны Центральной Америки и Карибского бассейна		3 407,5	76,1	52,9	337,2	3 873,7
Другие страны северо-западной части Южной Америки		602,9	289,0	44,5	499,1	1 435,5
Другие страны южной части Латинской Америки		428,3	2,8	75,0	211,7	717,8
Северная Америка		11,7	19,6	89,7	187,9	308,9
B. Европа						
Германии, федеративная Республика		223,6	2,6	54,9	565,0	846,1
Австрия		251,4	336,4	24,2	72,7	684,7
Бельгия		51,9	5,3	72,7	63,1	193,0
Испания		156,6	2,7	732,8	150,0	1 042,1
Франция		346,4	61,5	236,2	31,9	676,0
Греция		615,7	234,5	-	333,3	1 183,5
Италия		418,2	1 279,6	105,2	997,5	2 800,5
Португалия		376,9	1,0	2,6	74,6	455,1
Соединенное Королевство		88,9	0,7	10,7	167,6	267,9
Турция		59,4	709,9	-	23,6	792,9
Югославия		14,0	220,1	4,2	1 516,9	1 755,2
Другие страны		187,0	75,9	128,4	352,5	743,8
Всего (2)		18 499,2	3 436,8	2 808,6	28 581,5	53 326,1

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи	Распреде- ние бе- женцев на		Пересе- ление	Добровольная репатриация с/	Чрезвычайная и другая помощь с/	Итого	
		местах б/	местах в/					
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
III. ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ И ОКЕАНИЯ								
А. Восточная и Южная Азия								
Китай		4 126,0	59,2	-	11,9	4 197,1		
Филиппины		-	393,6	3,8	8 671,0	9 068,4		
Гонгконг		-	721,1	-	3 983,9	4 705,0		
Индонезия		-	903,9	-	3 268,2	4 172,1		
Малайзия		1 395,2	640,0	-	5 106,8	7 142,0		
Лаосская Народно-Демократическая Республика		129,5	0,2	630,0	-	759,7		
Таиланд		-	3 042,7	35,3	28 357,3	31 435,3		
Вьетнам		905,5	2 320,0	-	9,0	3 234,5		
Другие страны		575,3	537,3	1,1	11 348,9	12 462,6		
В. Океания								
Австралия		-	-	5,9	-	5,9		
Всего (3)								77 182,6
IV. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО- ЗАПАДНАЯ АЗИЯ								
Западная Азия		329,8	233,1	-	231,1	794,0		
Кипр		7 006,5	5,6	-	421,8	7 433,9		
Иран (Исламская Республика)		7 502,0	23,5	-	149,5	7 675,0		
Ливан		119,4	7,9	-	515,0	642,3		
Пакистан		1 337,8	197,6	-	84 312,6	85 848,0		
Всего (4)								102 393,2

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи	Расцеле- ние бе- женцев на местах b/	Пересе- ление	Добровольная репатриация с/	Чрезвычайная и другая помощь d/	Итого
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
V. ОБЩИЙ ОБЪЕМ АССИГНОВАНИЙ						
	Глобальные региональные проекты (5)	885,7	379,0	143,6	1 020,0	2 428,3
	Итого (1-5)	160 563,3	13 853,3	14 081,1	216 252,3	404 750,0

a/ Исключая в этой связи расходы на обеспечение программ и управление

b/ Включая деятельность, направленную на получение доходов

c/ Включая помощь возвратившимся лицам

d/ Включая взносы натурой, например продовольствие, и т.д.

ТАБЛИЦА 3

Положение дел со взносами на цели осуществления программы помощи УВКБ ООН  
на 31 марта 1985 года

(в долл. США)

Программы помощи в 1984 году			Донор	Программы помощи в 1985 году		
Общие программы	Специальные программы	Итого		Итого	Общие программы	Специальные программы
А. ПРАВИТЕЛЬСТВА						
9 747 661	20 974 433	30 722 094	Германии, Федеративная Республика	6 298 100	6 734 845	9 563 255
10 000	4 210 526	4 220 526	Саудовская Аравия	10 000	10 000	
50 000		50 000	Алжир	50 000	50 000	
6 067 065	3 087 556	9 154 621	Австралия	3 349 290	3 349 290	
108 907		108 907	Австрия	225 207	110 000	115 207
3 500	1 000	4 500	Багамские Острова			
41 257		41 257	Бахрейн			
1 000		1 000	Бангладеш			
1 000		1 000	Барбадос	1 000	1 000	
422 244	36 697	458 941	Бельгия	2 922 917	334 921	2 587 996
10 000		10 000	Бирма			
1 351		1 351	Ботсвана	1 290	1 290	
15 000	10 000	25 000	Бразилия			
6 383		6 383	Камерун	13 684	13 684	
13 346 665	2 818 945	16 165 610	Канада	1 487 504	189 394	1 298 110
18 000		18 000	Колумбия			
1 693		1 693	Берег Слоновой Кости			
732		732	Коста-Рика	5 000	5 000	
20 000		20 000	Чили			
700 000		700 000	Китай	250 000	250 000	
6 613		6 613	Кипр	3 409	3 409	
6 448 852	3 486 452	9 935 304	Дания	5 413 533	4 444 444	969 089
2 000		2 000	Джибути	1 000	1 000	
7 302		7 302	Египет	7 302	7 302	
176 000		176 000	Испания	916 364	279 614	636 750
94 203 815	18 273 361	112 477 176	Соединенные Штаты Америки	96 632 078	76 300 000	20 332 078
6 000		6 000	Филиппины			
1 663 162	407 706	2 070 868	Финляндия	1 011 298	1 011 298	
1 885 055	1 257 014	3 142 069	Франция	1 368 421	1 368 421	
82 543		82 543	Греция	90 000	90 000	
9 390		9 390	Индия			
4 000		4 000	Индонезия	4 000	4 000	
329 354		329 354	Ирландия	397 183	250 000	147 183
30 200		30 200	Исландия	30 200	30 200	
20 000		20 000	Израиль	20 000	20 000	
2 105 263	50 000	2 155 263	Италия			
550		550	Ямайка			
40 912 947	2 929 733	43 842 680	Япония	5 505 567	4 517 542	988 025
3 000		3 000	Иордания			
500		500	Демократическая Кампучия			
40 000	526 316	566 316	Кувейт			
10 000		10 000	Ливан			
20 972		20 972	Лихтенштейн	10 601	10 601	
49 159		49 159	Люксембург	5 000	5 000	
809		809	Мадагаскар	787	787	
30 000		30 000	Малайзия	20 000	20 000	
3 969		3 969	Малави			
10 000		10 000	Марокко			
1 500		1 500	Маврикий			
55 037		55 037	Мексика			
1 047		1 047	Монако	1 158	1 158	
8 853 513	4 632 100	13 485 613	Норвегия	8 892 846	6 187 238	2 705 608
186 490	237 074	423 564	Новая Зеландия			
56 000	660 000	716 000	Оман	6 000	6 000	
6 254 536	1 716 397	7 970 933	Нидерланды	3 258 315	2 546 479	711 836

Таблица 3 (продолжение)

Программы помощи в 1984 году				Программы помощи в 1985 году			
Общие программы	Специальные программы	Итого	Донор	Итого	Общие программы	Специальные программы	
3 751		3 751	Пакистан				
500		500	Панама				
100 000		100 000	Португалия	100 000	100 000		
			Катар	35 000	35 000		
15 450 864	3 074 059	18 524 923	Соединенное Королевство	6 423 265	5 299 669	1 123 596	
12 000		12 000	Сирийская Арабская Республика				
30 000		30 000	Корейская Республика	10 000	10 000		
6 000		6 000	Лаосская Народно-Демократическая Республика	6 000	6 000		
3 200		3 200	Объединенная Республика Танзания				
4 826		4 826	Руанда				
3 000		3 000	Сан-Марино				
2 500		2 500	Святейший Престол	2 500	2 500		
3 000		3 000	Сенегал	3 000	3 000		
5 000		5 000	Сингапур				
			Сьерра Леоне	1 200	1 200		
			Сомали	1 943	1 943		
2 009		2 009	Шри Ланка				
2 404		2 404	Судан	5 000	5 000		
6 469 419	4 814 742	11 284 161	Швеция	6 703 911	4 692 738	2 011 173	
3 546 703	2 240 009	5 786 712	Швейцария	1 991 146	1 838 552	152 594	
1 633		1 633	Свазиленд				
20 000		20 000	Таиланд	15 000	15 000		
1 064		1 064	Того				
4 459		4 459	Тунис	4 321	4 321		
22 322		22 322	Турция	17 500	17 500		
20 000		20 000	Венесуэла				
834		834	Вьетнам	1 000	1 000		
30 000		30 000	Югославия	30 000	30 000		
1 500		1 500	Заир				
2 516		2 516	Замбия				
22 936	15 401	38 337	Зимбабве	18 243	18 243		
219 814 476	75 459 521	295 273 997		163 578 083	120 235 583	43 342 500	
В. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ							
2 555 603	23 854 696	26 410 299		14 615 832	1 760 039	12 855 793	
С. СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ							
365 362	64 814	430 176					
D. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ДРУГИЕ ДОНОРЫ							
3 585 395	1 888 354	5 473 749		7 080 360	295 355	6 785 005	
226 320 836	101 267 385	327 588 221		185 274 275	122 290 977	62 983 298	

Таблица 4

## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

Расходы УВКБ ООН в 1984 году с разбивкой по региональным  
бюро/странам или районам

(в долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Расходы	Цели
(1)	(2)	(3)
<b>АФРИКА</b>		
Центральноафриканская Республика	3 079 975	Помощь чадским беженцам
Судан	2 400 000	Закупки и доставка предметов помощи для новых беженцев в восточной части Судана
Свазиленд	100 000	Помощь мозамбикским беженцам
Заир	1 334 310	Помощь ангольским беженцам в области Шаба
Замбия	137 442	Помощь недавно прибывшим ангольским беженцам
Зимбабве	<u>954 103</u>	Помощь мозамбикским беженцам
Всего (1)	<u>8 005 830</u>	
<b>ЕВРОПА</b>		
Испания	<u>100 000</u>	Помощь нуждающимся ливанским студентам
Всего (2)	<u>100 000</u>	
<b>ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ</b>		
Папуа Новая Гвинея	<u>940 000</u>	Помощь беженцам с Ириан-Джайя
Всего (3)	<u>940 000</u>	
<b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ</b>		
Кипр	64 957	Помощь ливанским перемещенным лицам
Ливан	500 000	Помощь перемещенным лицам
Сирия	<u>150 000</u>	Помощь ливанским перемещенным лицам
Всего (4)	<u>714 957</u>	
Итого (1-4)	<u>9 760 787</u>	

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---